

Always here to help you /
始终如一地为您提供帮助

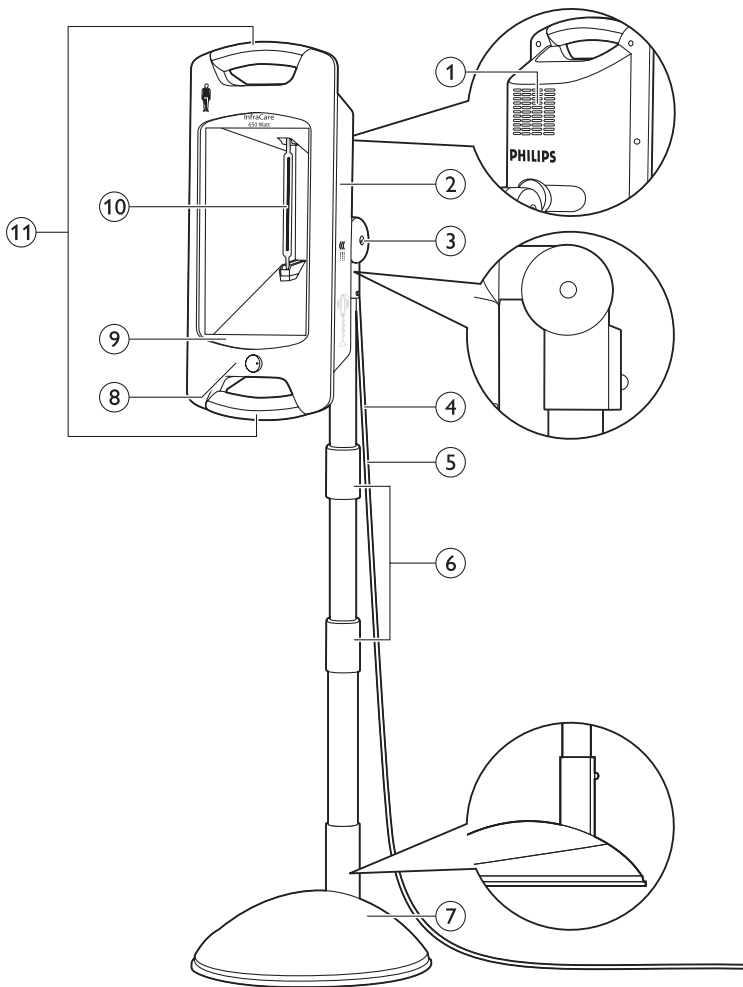
Register your product and get support at /
请登录以下网址并得到相应的帮助
www.philips.com/welcome

HP3643



PHILIPS





ENGLISH 6

FRANÇAIS 13

한국어 20

BAHASA MELAYU 27

ภาษาไทย 34

繁體中文 39

简体中文 45

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

With this appliance you can alleviate muscular pain at home. The special filter only passes the type of light required to achieve the intended effect.

General description (Fig. 1)

- 1 Cooling vents
- 2 Lamp housing
- 3 Hinge for tilting lamp housing
- 4 Pedestal tube
- 5 Mains cord
- 6 Height adjustment rings
- 7 Pedestal
- 8 On/off switch (I/O) with power-on light
- 9 Filter
- 10 Infrared halogen lamp
- 11 Handgrips

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Explanation of symbols

- The symbols on the appliance have the following meaning:
 - 1 This symbol warns you against hot surfaces (Fig. 2).
 - 2 This symbol indicates that you have to read the user manual carefully before you use the appliance. Save the user manual for future reference (Fig. 3).
 - 3 This symbol indicates that this appliance is double insulated (insulation class 2) (Fig. 4).
- This appliance meets the requirements of the Korean FDA medical device standard for Class 2 medical devices.

Danger

- Water and electricity are a dangerous combination! Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool).
- Do not let water run into the appliance or spill water onto the appliance.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance is not intended for use by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is intended for the alleviation of muscle and joint pain and muscle and joint stiffness, not for the alleviation of abdominal, facial and other sorts of pain.
- To prevent overheating of the skin, avoid using the appliance at very short distances. The warmth should be comfortable throughout use.
- To prevent eye damage, do not look into the light of the lamp when it is on.

- Do not fall asleep during use.
- Prevent the heated area from cooling down too fast immediately after use.
- If there is no improvement after 6-8 uses, stop using the appliance and consult your doctor.

Contraindications for use of the appliance

- Do not use the appliance without consulting your doctor first if you suffer from severe diseases such as heart disease, acute inflammatory diseases, thrombosis, blood coagulation disorders, adrenal suppression, systemic lupus erythematosus or malignant diseases.
- Do not use the appliance if you are oversensitive to infrared light or if you have oedema. If in doubt, consult your doctor.
- Do not use the appliance if you are insensitive to infrared radiation and heat due to a disease (e.g. advanced diabetes) or the use of painkillers. If in doubt, consult your doctor.
- Do not use the appliance if you suffer from conditions associated with nerve demyelination such as carpal tunnel syndrome, multiple sclerosis and ulnar neuropathy. If in doubt, consult your doctor.
- Do not use the appliance if you have an implanted device, particularly not if it is located in the vicinity of the heated area. If in doubt, consult your doctor.
- If you are pregnant, do not use the appliance to heat areas close to your abdomen or your lower back area, to avoid overheating of these areas. If in doubt, consult your doctor.
- Do not use the appliance if you have a swelling or an inflammation, as heat could aggravate the complaints. If in doubt, consult your doctor.
- Do not use the appliance on damaged or irritated skin or on wounds. If in doubt, consult your doctor.
- Do not use the appliance to heat areas on which you have recently applied topical counterirritants (creams or ointments containing e.g. menthol), as this can cause a mild inflammatory reaction.

Caution

- When using a medical device, you are recommended to do so with a doctor's prescription and under his/her guidance.
- If the wall socket used to power the appliance has poor connections, the plug of the appliance becomes hot. Make sure you plug the appliance into a properly connected wall socket.
- Do not subject the appliance to heavy shocks.
- Always unplug the appliance after use and in case of a power failure.
- Place the appliance on a stable, level surface. Make sure there is at least 35cm free space around it to prevent overheating.
- Do not use the appliance at room temperatures lower than 10°C or higher than 35°C.
- Make sure the vents in the back of the appliance remain open during use.
- The appliance is equipped with an automatic protection against overheating. If the appliance is insufficiently cooled (e.g. because the cooling vents are covered), the appliance switches off automatically. Unplug the appliance and remove the cause of overheating. Once the appliance has cooled down, it can be switched on again. To do so, plug the appliance in again and press the on/off switch.
- To avoid getting your fingers stuck when you adjust the height, hold the lamp housing by one of the handgrips or by the hinge as long as the height adjustment rings are unlocked.
- Let the appliance cool down for approx. 15 minutes before you clean or store it.
- Never use the appliance when the filter is damaged, broken or missing.
- If you have just been swimming or have just taken a shower, make sure you dry your skin properly before you use this appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Using the appliance

Relevant knowledge - The utilization of an infrared heater

The infrared heater produces infrared light, which penetrates deeply into the skin and warms the tissues. The warmth modulates the neuronal signals to the brain and thus reduces pain. Warmth also stimulates the blood circulation and dilates the blood vessels, which accelerates the transport of substances necessary to rebuild and nourish the body's tissues. Furthermore, infrared light speeds up the metabolic process and the removal of waste substances from the body. Because it makes tissue more pliable, warmth also reduces stiffness and makes joints more flexible.

Because of these effects, use of the infrared heater can alleviate pain due to muscle and joint problems. Possible applications:

- Alleviation of occasional or chronic muscle pains, stiff muscles and stiff joints.
- Alleviation of lower-back ache.
- Preparation for a massage

Preparing to use the infrared heater

1 Place the pedestal on a stable, level surface (Fig. 5).

2 Insert the pedestal tube into the pedestal until it locks into place (Fig. 6).

Note: There is only one way to attach the tube to the pedestal.

3 Attach the lamp housing to the top of the pedestal tube (Fig. 7).

To make sure all parts are properly assembled, check if the spring-loaded lock buttons are visible in the holes. (See figure 1).

4 Make sure there is at least 35cm free space around the appliance to prevent overheating (Fig. 8).

Thanks to the pedestal, you can use the appliance in many different positions. Below you find some examples.

- To heat your back from shoulders to hips, place the appliance beside a bed, with the lamp housing in highest position and tilted down. Lie down comfortably on your belly (Fig. 9).
- To heat your back, place the appliance beside a bed, with the lamp housing in lowest position. Lie down comfortably on one side (Fig. 10).
- To heat your upper back and shoulders, place the appliance behind a chair or other seat, with the lamp housing in horizontal position. Sit down comfortably with your back towards the appliance (Fig. 11).
- To heat your back, place the appliance beside a chair or stool, with the lamp housing in vertical position. Sit down comfortably with your back towards the appliance (Fig. 12).

Tip: Small persons who want to heat their lower back while sitting on a chair can put their feet on a low footstool for more comfort.

Tip: Tall persons who want to heat their lower back can lie down on a bed with their back towards the appliance.

- To heat your hip and upper leg, place the appliance beside a chair, with the lamp housing in horizontal position. Sit down comfortably on a chair or stool (Fig. 13).

5 Adjust the lamp housing.

To avoid getting your fingers stuck when you adjust the height, hold the lamp housing by one of the handgrips or by the hinge as long as the height adjustment rings are unlocked.

Note: The pedestal tube consists of three parts and two height adjustment rings. You can adjust the height with both rings.

- To adjust the height of the appliance, hold the lamp housing by one of the handgrips or the hinge with one hand while you turn the height adjustment rings with the other hand.
- Turn the height adjustment ring anticlockwise until the 'unlocked' symbol is visible through the hole in the ring (1). Then pull up the lamp housing or push it down to the desired height (2) (Fig. 14).
- When you have set the lamp housing to the desired height, turn the height adjustment ring clockwise until the 'locked' symbol is visible through the hole in the ring. The height adjustment ring is now locked and the height of the lamp housing is fixed (Fig. 15).
- To tilt the lamp housing upwards or downwards, grasp it by its handgrips and move it to the desired position (Fig. 16).
- To put the lamp housing in vertical or horizontal position, grasp it by its handgrips and turn it to the required position (Fig. 17).
- Make sure the pedestal base is horizontal (Fig. 18).

6 Sit or lie down at the right distance from the appliance.

- At a distance of 40-50cm to the body, the appliance heats an area of about 40cm by 60cm. At a larger distance, the area heated becomes larger and the infrared light and therefore the heat less intense. At a smaller distance, the area heated is smaller and the infrared light and therefore the heat more intense.
- Make sure the distance between your body and the appliance is large enough to prevent accidental contact with the hot filter.
- **Choose a distance at which the heat is comfortable and increase the distance if the heat becomes too intense.**

Note: The heat of the appliance does not reach its full intensity until several minutes after you switch on the appliance. This does not mean, however, that the appliance is not effective during these first minutes.

Duration of use

The duration of use depends on the person and the type of use. Heating a single muscle or joint should last approximately 15 minutes. If necessary, the appliance can be used several times a day. A longer usage time than approximately 15 minutes does not lead to better results. You can repeat the course of several uses a day on several consecutive days to get a result. If there is no improvement after 6-8 uses, stop using the appliance and consult your doctor. In case of chronic problems, the appliance can be used for longer periods of time, as long as you follow the instructions in the 'Warning' section in chapter 'Important'.

Using the infrared heater

- 1** Put the mains plug in the wall socket.
- 2** Place the light in the right position and make sure there is enough free space around the light.
- 3** Set the on/off switch to 'I' to switch on the appliance (Fig. 19).
 - The power-on light goes on (Fig. 20).
 - The appliance stays on for approx. 15 minutes and then automatically switches off.
 - If you want to use the appliance longer, simply press the on/off switch again.

Cleaning

Unplug the appliance and let it cool down for about 15 minutes before you clean it.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- 1 Clean the lamp housing, the pedestal and the tube with a moist cloth. Do not let any water run into the appliance.
- 2 You can clean the outside of the filter with a soft cloth sprinkled with some methylated spirits.

Storage

- 1 Unplug the appliance and let it cool down for about 15 minutes before you store it.
- 2 Turn the height adjustment ring anticlockwise to unlock it (1) and push the lamp housing down to its lowest position (2) (Fig. 14).
- 3 Turn the ring clockwise to fix the lamp housing at this height (Fig. 15).
 - When you lift or carry the appliance, always make sure the lamp housing is in the lowest position. Also make sure that you grab one of the handgrips or the hinge of the lamp housing with one hand and the pedestal tube with the other hand (Fig. 21).

To prevent unintentional unlocking of the height adjustment rings, do not put your hand on a height adjustment ring while you carry or lift the appliance.

- 4 Store the appliance in a dry place.

Replacement

Filter

The filter protects against exposure to undesired light.

If the filter is damaged or broken, do not use the appliance anymore. Contact the Philips Consumer Care Centre for information.

Lamp

The effectiveness of the lamp does not diminish in the course of time.

The infrared halogen lamp has a lifetime of approx. 500 hours. If the lamp stops functioning, do not attempt to replace it yourself, but have it replaced by a service centre authorised by Philips.

Only they have the knowledge and the skills required for this job and the original spare parts for the appliance.

Mains cord

If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Recycling

Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not go on.	The plug is not inserted into the wall socket properly.	Put the plug in the wall socket properly.
	There is a power failure.	Connect another appliance to check if the power supply works.
	The lamp is defective.	Contact the Philips Consumer Care Centre.
	The mains cord is damaged.	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Specifications

Model	HP3643
Rated voltage Hong Kong/Singapore/Middle East/Turkey	220-240 V
Rated voltage China/Korea	220 V
Rated voltage Malaysia	240 V
Rated voltage Taiwan	110 V
Rated frequency Hong Kong/Singapore/Middle East/Turkey	50/60 Hz
Rated frequency China/Malaysia	50 Hz
Rated frequency Korea/Taiwan	60 Hz
Rated power input	650 W
Medical device classification	Class 2
Classification applied part	not classified
Insulation class	Class 2
Ingress of water	IPX0
IR type	IR A/B/C
Irradiance	approx. 700 W/m ²
Field dimensions	60 x 40 cm ²
Battery type	not applicable

Operation conditions

Temperature	from +10°C to +35°C
Relative humidity	from 30% to 90% (no condensation)

Storage conditions

Temperature	from -20°C to +50°C
Relative humidity	from 30% to 90% (no condensation)

Circuit diagrams, component part lists and other technical descriptions are available on request. As user of this appliance, you should take measures to prevent the occurrence of electromagnetic interference or other types of interference between this appliance and other appliances.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !

Avec cet appareil, vous pouvez soulager les douleurs musculaires à la maison. Le filtre spécial laisse passer uniquement les rayons nécessaires pour obtenir l'effet recherché.

Description générale (fig. 1)

- 1 Orifices d'aération
- 2 Corps de la lampe
- 3 Charnière pour l'inclinaison du corps de la lampe
- 4 Tube de pied
- 5 Cordon d'alimentation
- 6 Anneaux de réglage de la hauteur
- 7 Pied
- 8 Interrupteur marche/arrêt (I/O) avec voyant
- 9 Filtre
- 10 Lampe halogène infrarouge
- 11 Poignées

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Explication des symboles

- Les symboles sur l'appareil ont les significations suivantes :
 - 1 Ce symbole vous met en garde contre les surfaces chaudes (fig. 2).
 - 2 Ce symbole indique que vous devez lire le mode d'emploi avec attention avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur (fig. 3).
 - 3 Ce symbole indique que cet appareil bénéficie d'une double isolation (isolation de classe 2) (fig. 4).
- Cet appareil répond à la norme coréenne sur les appareils médicaux FDA pour les appareils médicaux de classe 2.

Danger

- L'eau et l'électricité ne font pas bon ménage ! N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide (dans la salle de bain ou près d'une douche ou d'une piscine par exemple).
- Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil ni à en renverser sur celui-ci.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ne disposant pas de toutes leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances en la matière, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil est destiné au soulagement des douleurs ou raideurs articulaires ou musculaires, il ne convient pas pour le soulagement des douleurs au niveau de l'abdomen, du visage ou des autres douleurs.

14 FRANÇAIS

- Pour éviter de surchauffer la peau, évitez d'utiliser l'appareil à très courte distance. La chaleur doit rester supportable pendant toute la durée de l'utilisation.
- Pour éviter toute affection oculaire, ne fixez pas la lampe en cours de fonctionnement.
- Évitez de vous endormir en cours d'utilisation.
- Faites en sorte que la zone chauffée ne refroidisse pas trop vite après l'utilisation.
- Si vous n'observez aucune amélioration après 6 à 8 utilisations, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.

Contre-indications à l'utilisation de l'appareil

- N'utilisez pas l'appareil sans consulter votre médecin au préalable si vous souffrez de maladies graves telles qu'une maladie cardiaque, des maladies inflammatoires aiguës, une thrombose, des troubles de la coagulation sanguine, une suppression surrénale, un lupus érythémateux systémique ou des maladies malignes.
- N'utilisez pas l'appareil si vous présentez une hypersensibilité aux rayons infrarouges ou si vous souffrez d'œdème. En cas de doute, consultez votre médecin.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes insensible au rayonnement infrarouge et à la chaleur en raison d'une maladie (par exemple de diabète sévère) ou de l'utilisation d'analgésiques. En cas de doute, consultez votre médecin.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de pathologies associées à la démyélinisation telles que le syndrome du canal carpien, la sclérose en plaques et le syndrome canalaire du nerf cubital. En cas de doute, consultez votre médecin.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez un appareil implanté, surtout s'il est localisé à proximité de la zone chauffée. En cas de doute, consultez votre médecin.
- Si vous êtes enceinte, n'utilisez pas l'appareil pour chauffer des zones proches de votre abdomen ou la région lombaire, afin de ne pas chauffer excessivement ces zones. En cas de doute, consultez votre médecin.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez d'une enflure ou d'une inflammation car la chaleur pourrait aggraver les symptômes. En cas de doute, consultez votre médecin.
- N'utilisez pas l'appareil sur une peau lésée ou irritée ou sur des blessures. En cas de doute, consultez votre médecin.
- N'utilisez pas l'appareil pour chauffer des zones sur lesquelles vous avez récemment appliqué des révsulsifs topiques (crèmes ou onguents contenant par exemple du menthol) car ceci peut causer une légère réaction inflammatoire.

Attention

- Lorsque vous utilisez un appareil médical, nous vous recommandons de le faire avec une prescription médicale et sous les conseils d'un médecin.
- Si la prise secteur utilisée est en mauvais état, la fiche de l'appareil risque de surchauffer. Veillez à brancher l'appareil sur une prise secteur en bon état de marche.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs violents.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et en cas de panne de courant.
- Posez l'appareil sur une surface stable et plane en veillant à laisser un espace libre de 35 cm tout autour pour éviter les surchauffes.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque la température de la pièce est inférieure à 10 °C ou supérieure à 35 °C.
- En cours de fonctionnement, n'obturez pas les orifices de ventilation à l'arrière de l'appareil.
- L'appareil est équipé d'un système de protection intégré contre les surchauffes. Si le refroidissement est insuffisant (en cas d'obstruction des aérations, par exemple), l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez l'appareil et éliminez la cause de la surchauffe. Une fois refroidi, l'appareil peut être remis sous tension. Pour ce faire, rebranchez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt.

- Pour éviter de vous coincer les doigts en réglant la hauteur, tenez le corps de la lampe par l'une des poignées ou par la chamière pendant que les anneaux de réglage de la hauteur sont déverrouillés.
- Laissez l'appareil refroidir pendant 15 minutes environ avant de le nettoyer ou le ranger.
- N'utilisez pas l'appareil si le filtre est endommagé, cassé ou absent.
- Si vous venez de nager ou de prendre une douche, séchez-vous parfaitement avant d'utiliser l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Utilisation de l'appareil

Connaissances - L'utilisation d'un système à chaleur infrarouge

Le système à chaleur infrarouge émet des rayons infrarouges qui pénètrent en profondeur dans la peau et réchauffent les tissus musculaires. La chaleur module les signaux envoyés au cerveau par les neurones, ce qui réduit la douleur. La chaleur stimule également la circulation du sang et dilate les vaisseaux sanguins, ce qui accélère le transport des substances nécessaires pour reconstruire et nourrir les tissus musculaires. La lumière infrarouge accélère aussi le processus métabolique et l'évacuation des déchets. De plus, en assouplissant les tissus, la chaleur réduit la raideur et rend les articulations plus flexibles.

C'est pourquoi l'utilisation du système à chaleur infrarouge peut soulager la douleur causée par des problèmes musculaires et articulaires.

Applications possibles :

- Soulagement des douleurs et raideurs musculaires et articulaires chroniques ou occasionnelles.
- Soulagement des douleurs lombaires.
- Vous préparer à un massage

Avant d'utiliser le système à chaleur infrarouge

- 1** Placez le pied sur une surface stable et plane (fig. 5).
- 2** Insérez le tube de pied dans le pied jusqu'à ce qu'il s'enclenche (fig. 6).

Remarque : Le tube ne peut être fixé au pied que d'une seule façon.

- 3** Fixez le corps de la lampe à la partie supérieure du tube de pied (fig. 7).

Pour vérifier que tous les éléments de la lampe sont correctement assemblés, regardez si les boutons de verrouillage sont visibles dans les trous. (Voir figure 1).

- 4** Veillez à laisser un espace libre de 35 cm tout autour de l'appareil pour éviter les surchauffes (fig. 8).

Grâce à son pied, vous pouvez utiliser l'appareil dans de multiples positions (voir les exemples ci-dessous).

- Pour chauffer votre dos, des épaules aux hanches, posez l'appareil à côté d'un lit, en veillant à régler le corps de la lampe sur la position la plus haute et à l'incliner vers le bas. Ensuite, installez-vous confortablement sur le ventre (fig. 9).
- Pour chauffer votre dos, posez l'appareil à côté d'un lit, en veillant à placer le corps de la lampe sur la position la plus basse. Ensuite, installez-vous confortablement sur le côté (fig. 10).
- Pour chauffer le haut de votre dos ainsi que vos épaules, posez l'appareil derrière une chaise ou un autre siège, en veillant à placer le corps de la lampe en position horizontale, puis installez-vous confortablement, le dos tourné vers l'appareil (fig. 11).
- Pour chauffer votre dos, posez l'appareil à côté d'une chaise ou d'un tabouret, en veillant à placer le corps de la lampe en position verticale, puis installez-vous confortablement, le dos tourné vers l'appareil (fig. 12).

Conseil : Pour plus de confort, les personnes de petite taille souhaitant chauffer le bas de leur dos tout en étant assises sur une chaise peuvent placer leurs pieds sur un repose-pied.

Conseil : Les personnes de grande taille souhaitant chauffer le bas de leur dos peuvent s'allonger sur un lit, le dos tourné vers l'appareil.

- Pour chauffer la hanche et le haut de la jambe, posez l'appareil à côté d'une chaise, en veillant à placer le corps de la lampe en position horizontale, puis installez-vous confortablement sur une chaise ou un tabouret (fig. 13).

5 Réglez le corps de la lampe.

Pour éviter de vous coincer les doigts en réglant la hauteur, tenez le corps de la lampe par l'une des poignées ou par la charnière pendant que les anneaux de réglage de la hauteur sont déverrouillés.

Remarque : Le tube de pied se compose de trois éléments et de deux anneaux de réglage de la hauteur. Vous pouvez régler la hauteur à l'aide des deux anneaux.

- Pour régler la hauteur de l'appareil, tenez d'une main le corps de la lampe par l'une des poignées ou par la charnière et de l'autre main, faites tourner les anneaux de réglage de la hauteur.
- Faites tourner l'anneau de réglage de la hauteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le symbole de déverrouillage soit visible à travers le trou de l'anneau (1). Ensuite, tirez le corps de la lampe vers le haut ou poussez-le vers le bas pour atteindre la hauteur souhaitée (2) (fig. 14).
- Une fois le corps de la lampe réglé à la hauteur souhaitée, faites tourner l'anneau de réglage de la hauteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le symbole de verrouillage soit visible à travers le trou de l'anneau. L'anneau de réglage de la hauteur est maintenant verrouillé et la hauteur de la lampe réglée (fig. 15).
- Pour incliner le corps de la lampe vers le haut ou vers le bas, saisissez-le par les poignées et placez-le dans la position souhaitée (fig. 16).
- Pour placer le corps de la lampe en position verticale ou horizontale, saisissez-le par les poignées et faites-le tourner jusqu'à la position souhaitée (fig. 17).
- Assurez-vous que la base du pied se trouve à l'horizontale (fig. 18).

6 Asseyez-vous ou allongez-vous à une distance correcte de l'appareil.

- À une distance de 40-50 cm du corps, l'appareil chauffe une zone d'environ 40 cm sur 60 cm. À une distance plus élevée, la zone chauffée est plus grande, mais l'intensité des rayons infrarouges et de la chaleur diminue. À une distance moindre, la zone chauffée est plus petite, mais l'intensité des rayons infrarouges et de la chaleur augmente.
- Assurez-vous que la distance séparant votre corps de l'appareil est suffisamment grande pour éviter tout contact accidentel avec le filtre, qui devient très chaud.
- **Choisissez une distance à laquelle la chaleur est supportable et augmentez la distance si la chaleur devient trop intense.**

Remarque : La chaleur dégagée par la lampe atteint son intensité maximale quelques minutes après la mise en marche. L'appareil produit néanmoins ses effets dès les premières minutes de fonctionnement.

Durée d'utilisation

La durée d'utilisation dépend de la personne et du type d'utilisation. Chauffer un muscle ou une articulation dure environ 15 minutes. Si nécessaire, la séance peut être répétée plusieurs fois par jour. Une durée d'utilisation supérieure à 15 minutes n'améliore pas les résultats. Vous pouvez répéter votre série de séances quotidienne sur plusieurs jours consécutifs pour de meilleurs résultats. S'il n'y a pas d'amélioration après 6 à 8 séances, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin. En cas de problèmes chroniques, l'appareil peut être utilisé sur de plus longues périodes, à condition de suivre les instructions fournies dans la section « Avertissement » du chapitre « Important ».

Utilisation du système à chaleur infrarouge

- 1 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2 Placez la lampe dans la bonne position et assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre autour de la lampe.
- 3 Positionnez le bouton marche/arrêt sur la position « I » pour mettre en marche l'appareil (fig. 19).
 - ▶ Le voyant d'alimentation s'allume (fig. 20).
 - ▶ L'appareil reste allumé pendant environ 15 minutes, puis s'éteint automatiquement.
 - ▶ Si vous souhaitez utiliser l'appareil plus longtemps, il vous suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton marche/arrêt.

Nettoyage

Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant environ 15 minutes avant de le nettoyer.

N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.

- 1 Nettoyez le corps de la lampe, le pied et le tube à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil.
- 2 Nettoyez l'extérieur du filtre à l'aide d'un chiffon doux humecté d'alcool dénaturé.

Rangement

- 1 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant environ 15 minutes avant de le ranger.
- 2 Faites tourner l'anneau de réglage de la hauteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller (1) et poussez le corps de la lampe pour le placer dans sa position la plus basse (2) (fig. 14).
- 3 Faites tourner l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le corps de la lampe à sa hauteur (fig. 15).
 - Lorsque vous soulevez ou transportez l'appareil, veillez à ce que le corps de la lampe soit dans sa position la plus basse. Assurez-vous également de tenir d'une main l'une des poignées ou la charnière du corps de la lampe et de l'autre main le tube de pied (fig. 21).

Pour éviter le déverrouillage accidentel des anneaux de réglage de la hauteur, ne mettez pas votre main sur un anneau de réglage de la hauteur lorsque vous soulevez ou transportez l'appareil.

- 4 Rangez l'appareil dans un endroit sec.

Remplacement

Filtre

Le filtre vous protège contre les rayons nocifs.

Si le filtre est endommagé ou cassé, cessez d'utiliser l'appareil. Pour plus d'informations, contactez le Service Consommateurs Philips.

Lampe

L'efficacité de la lampe ne diminue pas au fil du temps.

La durée de vie de la lampe halogène infrarouge est d'environ 500 heures. N'essayez pas de remplacer vous-même une lampe usagée ; faites-la remplacer par un Centre Service Agréé Philips. Seuls ces centres disposent du personnel qualifié pour ce genre d'intervention, ainsi que des pièces de rechange d'origine pour l'appareil.

Cordon d'alimentation

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

Recyclage

Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
Impossible de mettre l'appareil en marche.	La fiche du cordon d'alimentation n'est pas correctement insérée dans la prise secteur.	Branchez correctement la prise sur la prise murale.
	Il y a une panne de courant.	Connectez un autre appareil pour vérifier si l'alimentation fonctionne.
	La lampe est défectueuse.	Contactez le Service Consommateurs Philips.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

Spécificités

Modèle	HP3643
Tension nominale Hong Kong/Singapour/Moyen-Orient/Turquie	220-240 V
Tension nominale Chine/Corée	220 V
Tension nominale Malaisie	240 V
Tension nominale Taïwan	110 V
Fréquence nominale Hong Kong/Singapour/Moyen-Orient/Turquie	50/60 Hz
Fréquence nominale Chine/Malaisie	50 Hz
Fréquence nominale Corée/Taiwan	60 Hz
Alimentation	650 W

Modèle		HP3643
Classification - appareil médical		Classe 2
Classification - pièce appliquée sur le malade		Non classifié
Classe d'isolation		Classe 2
Entrée d'eau		IPX0
Type IR		IR A/B/C
Rayonnement		environ 700 W/m ²
Dimensions de la zone		60 x 40 cm ²
Type de batterie		sans objet

Conditions de fonctionnement

Température	de +10 °C à +35 °C
Taux d'humidité relative	de 30 % à 90 % (sans condensation)

Conditions de stockage

Température	de -20 °C à +50 °C
Taux d'humidité relative	de 30 % à 90 % (sans condensation)

Les schémas de circuits, les nomenclatures et autres descriptions techniques sont disponibles sur demande.

En tant qu'utilisateur de cet appareil, vous devez prendre les mesures nécessaires pour prévenir les interférences électromagnétiques ou tout autre type d'interférence entre cet appareil et les autres appareils domestiques.

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다!

이 제품을 사용하여 집에서도 근육질환의 통증을 완화할 수 있습니다. 이 제품의 특수 필터는 원하는 효과를 얻는 데 필요한 유형의 빛만 통과시킵니다.

제품정보 (그림 1)

- 1 환기구
- 2 램프 외장
- 3 램프 외장 각도 조절용 경첩
- 4 받침대 연장부
- 5 전원 코드
- 6 높이 조절용 링
- 7 받침대
- 8 전원 표시등이 있는 전원 스위치(I/O)
- 9 필터
- 10 적외선 할로겐 램프
- 11 손잡이

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

기호 설명

- 인프라케어의 기호들은 다음과 같은 뜻을 나타냅니다.
 - 1 이 기호는 뜨거운 표면 주의 표시입니다 (그림 2).
 - 2 이 기호는 제품을 사용하기 전에 사용 설명서를 주의깊게 읽어야 한다는 표시입니다. 나중에 참조할 수 있도록 사용 설명서를 잘 보관하십시오 (그림 3).
 - 3 이 기호는 제품이 이중 절연이라는 뜻입니다(2등급 단열) (그림 4).
- 이 제품은 2등급 의료 기기에 대한 한국 식품의약품안전처의 의료 기기 표준을 준수합니다.

주의

- 전기 제품에 물이 닿으면 위험합니다! 이 제품을 목욕탕 내부 또는 샤워기나 수영장에 가까운 습한 환경에서 사용하지 마십시오.
- 물이 제품 내로 들어가지 않도록 주의하고, 제품에 물을 엌지르지 마십시오.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 제품을 켜 놓은 상태로 방치해 두지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 분들은 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 이 제품은 어린이가 사용하도록 제작되지 않았습니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 이 제품의 용도는 근육의 통증과 경직을 완화하기 위한 것이며 복부, 안면 또는 기타 유형의 통증을 완화하기 위한 것이 아닙니다.
- 피부가 과열되지 않도록 너무 가까운 거리에서 제품을 사용하지 않도록 합니다. 사용하는 동안 온기는 편안한 정도의 온도로 유지되어야 합니다.
- 시력이 손상될 수 있으므로 램프가 켜진 상태에서 쳐다보지 마십시오.

- 사용 도중에 잠들지 않도록 주의하십시오.
- 사용 직후 조사한 부위가 너무 빨리 식지 않도록 하십시오.
- 6-8회 사용 후에도 호전되지 않으면 본 제품의 사용을 중지하고 의사와 상담하십시오.

제품 사용 시 금지 사항

- 심장 질환, 염증성 질환, 혈전증, 혈액 응고성 질환, 부신 억제, 전신성 홍반성 낭창 또는 악성 질환 등 심각한 질병을 앓고 있는 경우 이 제품을 사용하기 전에 의사와 상의하십시오.
- 적외선에 과민하거나 부종을 앓고 있는 경우 이 제품을 사용하지 마십시오. 의문 사항이 있는 경우에는 의사와 상담하십시오.
- 질병(예: 후기 당뇨병) 또는 진통제 사용으로 적외선 또는 열에 둔감한 경우 이 제품을 사용하지 마십시오. 의문 사항이 있는 경우에는 의사와 상담하십시오.
- 손목골 증후군, 경화증 및 척골 신경장애와 같은 신경과 관련된 질병을 앓고 있는 경우 이 제품을 사용하지 마십시오. 의문 사항이 있는 경우에는 의사와 상담하십시오.
- 특히 조사할 부위 부근에 보조 기구를 이식 받은 경우 이 제품을 사용하지 마십시오. 의문 사항이 있는 경우에는 의사와 상담하십시오.
- 임신 중인 경우 이 제품을 사용하여 복부 또는 등 아래쪽과 가까운 부위에 조사하지 마십시오. 해당 부위가 과열될 수 있습니다. 의문 사항이 있는 경우에는 의사와 상담하십시오.
- 붓거나 염증이 있는 경우, 열이 증상을 악화시킬 수 있으므로 본 제품을 사용하지 마십시오. 의문 사항이 있는 경우에는 의사와 상담하십시오.
- 손상되거나 민감성 피부 또는 상처 부위에는 이 제품을 사용하지 마십시오. 의문 사항이 있는 경우에는 의사와 상담하십시오.
- 이 제품을 사용하여 최근에 국소용 반대자극제(예를 들어 멘톨이 함유된 크림 또는 연고)를 바른 부위에 조사하지 마십시오. 가벼운 염증 반응이 생길 수 있습니다.

주의

- 의료 기기를 사용하는 경우 의사의 처방과 안내에 따라 사용하는 것이 좋습니다.
- 제품에 전원을 공급하는 벽면 콘센트의 접촉이 불량한 경우, 제품의 플러그가 뜨거워 집니다. 접촉 상태가 좋은 벽면 콘센트에 제품을 연결하였는지 확인하십시오.
- 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 정전 발생 시 또는 사용 후에는 항상 플러그를 뽑아두십시오.
- 제품을 안전하고 평평한 장소에 두고, 과열되지 않도록 제품 주위에 최소 35cm의 여유공간을 확보하십시오.
- 온도가 10° C보다 낮거나 35° C보다 높은 실내에서는 사용하지 마십시오.
- 사용 중에는 제품 뒤쪽의 환기구를 항상 열어 두십시오.
- 본 제품에는 자동 과열 방지 장치가 장착되어 있어 환기구가 막히는 등의 이유로 제품이 충분히 식지 않으면 자동으로 전원이 꺼집니다. 제품의 전원 코드를 뽑고 과열의 원인을 제거하십시오. 제품의 열이 식으면 전원을 다시 켤 수 있습니다. 전원을 켜려면 제품의 전원 코드를 다시 연결하고 전원 스위치를 누르십시오.
- 높이 조절 시 본인의 손가락이 끼이는 것을 방지하려면, 높이 조절용 링이 고정된 상태에서 한 손으로는 손잡이를 잡고 다른 손으로는 경첩을 잡으십시오.
- 약 15분간 제품을 식힌 후, 제품을 청소하거나 보관하십시오.
- 필터가 손상되거나 깨지거나 분실된 경우, 절대 제품을 사용하지 마십시오.
- 수영이나 샤워 후에는 피부를 충분히 말린 다음 제품을 사용하십시오.

EMF(전자기장)

이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

제품 사용

관련 지식 - 적외선 조사기의 활용

적외선 조사기는 피부 깊숙이 침투하는 적외선을 방출하여 조직을 따뜻하게 해 줍니다. 온기가 뇌의 신경 신호를 완화하여 통증을 줄여 줍니다. 또한 온기를 통해 혈액 순환이 촉진되고 혈관이 확장되어, 신체 조직을 재구성하고 영양분을 공급하는 데 필요한 물질의 신속한 전달을 촉진시킵니다. 게다가 적외선이 신진대사율을 높이고 인체에 무익한 물질의 배출 속도를 높입니다. 온기를 통해 신체 조직이 더욱 유연해지면서 경직된 조직을 풀고 관절의 유연성을 높여 줍니다.

이러한 효과들 덕분에 적외선 조사기를 사용하면 근육 및 관절 문제로 인한 통증을 완화할 수 있습니다.

사용 가능한 용도:

- 만성 및 급성 근육통이나 경직된 근육 및 관절 완화
- 허리의 요통 완화
- 마사지 준비

적외선 조사기 사용 전 준비

1 받침대를 안전하고 편평한 장소에 놓으십시오 (그림 5).

2 받침대 연장관을 받침대에 고정될 때까지 삽입합니다 (그림 6).

참고: 연장관은 한쪽 방향으로만 받침대에 부착할 수 있습니다.

3 램프 외장을 받침대 연장관의 상단에 부착하십시오 (그림 7).

모든 부품이 제대로 조립되었는지 확인하려면, 홀 안에 스프링식 잠금 버튼이 보이는지 확인하십시오(그림 1 참조).

4 과열 방지를 위해 제품 주위에 최소 35cm의 여유공간을 확보하십시오 (그림 8).

받침대를 이용하여 제품을 다양한 위치에 놓고 사용하실 수 있습니다. 아래의 몇 가지 예를 참조하십시오.

- 어깨에서 둔부까지의 등 부위에 조사하려면 램프 외장을 가장 높은 위치에 놓고 아래 쪽으로 기울인 다음, 제품을 침대 옆에 놓고 침대에 편안하게 엮드리십시오 (그림 9).
- 등에 조사하려면 램프 외장을 가장 낮은 위치로 조절하여 제품을 침대 옆에 놓고 편안하게 옆으로 누우십시오 (그림 10).
- 등 위쪽이나 어깨에 조사하려면 램프 외장을 수평으로 하여 의자 뒤편이나 다른 의자에 제품을 놓고 등이 제품 쪽을 향하도록 편안하게 앉으십시오 (그림 11).
- 등에 조사하려면 램프 외장을 수직으로 하여 의자나 걸상 옆에 제품을 두고 등이 제품 쪽을 향하도록 편안하게 앉으십시오 (그림 12).

도움말: 체구가 작은 고객이 의자에 앉아 하단 발판 위에 발을 올리면 좀 더 편안하게 등 아래쪽에 조사할 수 있습니다.

도움말: 체구가 크신 고객은 등을 제품 쪽으로 향해 침대에 기대어 등 아래쪽에 조사할 수 있습니다.

- 둔부와 허벅지에 조사하려면 램프 외장을 수평으로 하여 의자 옆에 제품을 두고 편안하게 앉으십시오 (그림 13).

5 램프 외장 조절

높이 조절 시 본인의 손가락이 끼이는 것을 방지하려면, 높이 조절용 링이 고정된 상태에서 한 손으로는 손잡이를 잡고 다른 손으로는 경첩을 잡으십시오.

참고: 받침대 연장관은 3개의 부속 및 2개의 높이 조절용 링으로 구성되어 있습니다. 두 개의 링을 사용하여 높이를 조절할 수 있습니다.

- 제품의 높이를 조절하려면, 다른 손으로 높이 조절용 링을 돌리는 동안 한 손으로는 손잡이 또는 경첩을 잡아 램프 외장을 고정합니다.
- '잠금 해제' 표시 기호가 링의 홈을 통해 보일 때까지 높이 조절용 링을 시계 반대 방향으로 돌립니다(1). 다음에는 램프 외장을 당기거나 원하는 높이로 밀어서 내립니다(2) (그림 14).
- 원하는 높이로 램프 외장을 고정한 후에는 '잠금' 표시 기호가 링의 홈을 통해 보일 때까지 높이 조절용 링을 시계 방향으로 돌립니다. 높이 조절용 링이 고정되고 램프 외장의 높이 또한 고정되었습니다 (그림 15).
- 램프 외장을 위쪽 및 아래쪽으로 기울이려면 손잡이를 잡고 원하는 위치로 조절하십시오 (그림 16).
- 램프 외장을 수직 또는 수평 위치에 두려면, 손잡이를 잡고 원하는 방향으로 돌리십시오 (그림 17).
- 받침대 바닥이 수평으로 되어 있는지 확인하십시오 (그림 18).

6 제품과 적당한 거리를 두고 앉거나 누우십시오.

- 신체와 제품의 거리가 40~50cm이면 조사 범위는 약 40cmx60cm입니다. 신체와 본 제품과의 거리가 멀수록 적외선이 조사되는 부위가 더 넓어지고 따라서 열기의 강도는 약해지며, 거리가 가까울수록 적외선이 조사되는 부위는 좁아지고 열기의 강도는 더욱 세집니다.
- 뜨거운 필터에 접촉하여 사고가 발생하지 않도록 신체와 제품 사이에 충분한 거리를 유지하십시오.
- 열기가 편안하게 느껴지는 거리를 선택하고 열기가 너무 강할 경우 거리를 떨어뜨리십시오.

참고: 전원을 켜고 몇 분 정도가 지나야 제품에서 완전한 강도의 열기를 방출합니다. 그러나 처음 몇 분 동안에 효과가 없다는 것은 아닙니다.

사용 시간

사용 시간은 개별 사용자 및 사용 유형에 따라 다릅니다. 한 부분의 근육 또는 관절에 대한 조사는 약 17분간 지속되어야 합니다. 필요한 경우 제품을 하루에 수차례 사용할 수 있습니다. 17분 이상 사용해도 결과가 개선되지는 않습니다. 원하는 결과를 얻기 위해 며칠간 연속해서 하루에 수차례 반복해서 사용할 수 있습니다. 6~8차례 사용한 후에도 개선이 없는 경우 제품 사용을 중단하고 의사와 상담하십시오. 만성 질환의 경우 '중요' 란의 '경고' 섹션에 있는 지침을 따른다면 더욱 오랜 기간 동안 제품을 사용할 수 있습니다.

적외선 조사기 사용

- 1 전원 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
- 2 램프를 올바른 위치에 두고 주위에 충분한 공간을 확보하십시오.
- 3 전원 스위치를 '1' 로 설정하여 제품을 켜십시오 (그림 19).
- ▶ 전원 표시등이 켜집니다 (그림 20).
- ▶ 약 17분간 켜진 후 자동으로 전원이 꺼집니다.
- ▶ 더 오래 제품을 사용하려면, 전원 스위치를 다시 누르십시오.

세척

청소하기 전에 플러그를 뽑고 약 15분간 제품이 식도록 두십시오.

제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

- 1** 램프 외장, 받침대 및 연장관은 젖은 천으로 닦으십시오. 제품에 물이 들어가지 않게 조심하십시오.
- 2** 필터 바깥 부분은 변성 알코올을 약간 묻힌 부드러운 천으로 닦을 수 있습니다.

보관

- 1** 보관하기 전에 플러그를 뽑고 약 15분간 제품이 식도록 두십시오.
- 2** 높이조절 링을 시계 반대 방향으로 돌려 잠금을 해제하고(1), 램프 외장을 가장 낮은 위치로 내리십시오(2) (그림 14).
- 3** 링을 시계방향으로 돌려 알맞은 높이에 램프 외장을 고정시키십시오 (그림 15).
- 제품을 들거나 옮길 때는 항상 램프 외장을 가장 낮은 위치에 두십시오. 또한, 한 손으로 손잡이 또는 램프 외장의 경첩을 잡고 다른 손으로는 받침대 연장관을 잡으십시오 (그림 21).

높이 조절용 링의 잠금이 저절로 해제되는 것을 방지하려면, 제품을 들거나 옮길 때에는 손을 높이 조절 링에 넣지 마십시오.

- 4** 제품을 건조한 장소에 보관하십시오.

교체

필터

필터는 원치 않는 빛에 노출되는 것을 막아줍니다.

필터가 손상되었거나 고장난 경우, 더 이상 제품을 사용하지 마시고 가까운 필립스 고객센터에 문의하십시오.

램프

램프의 효과는 시간이 경과해도 감소되지 않습니다.

적외선 할로겐 램프의 수명은 약 500시간입니다. 램프가 동작하지 않는 경우 본인이 직접 램프 교체를 시도하지 마시고, 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오. 이러한 공인된 센터만이 작업에 필요한 지식 및 기술이 있으며 제품에 맞는 스페어 부속을 보유하고 있습니다.

전원 코드

전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.

재활용

수명이 다 된 제품은 가정의 일반 쓰레기와 함께 버리지 말고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 작은 실천이 환경 보호에 큰 힘이 될 수 있습니다.

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹 사이트(www.philips.com/support)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

문제 해결

이 장은 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	가능한 원인	해결책
제품이 켜지지 않습니다.	플러그가 벽면 콘센트에 제대로 꽂혀 있지 않을 수 있습니다.	플러그를 벽면 콘센트에 올바르게 꽂으십시오.
	전원에 문제가 있습니다.	다른 제품을 연결하여 전원이 작동하는지 확인하십시오.
	램프에 결함이 있습니다.	필립스 고객 상담실로 문의하십시오.
	전원 코드가 손상되었습니다.	전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.

사양

모델	HP3643
정격 전압 홍콩/싱가포르/중동/ 터키	220-240V
정격 전압 중국/한국	220V
정격 전압 말레이시아	240V
정격 전압 대만	110V
정격 주파수 홍콩/싱가포르/중동/ 터키	50/60Hz
정격 주파수 중국/말레이시아	50Hz
정격 주파수 한국/대만	60Hz
정격 전원 입력	650W
의료기기 등급	2등급
안전 등급 적용 부품	등급 없음
단열 등급	2등급
방수 등급	IPX0
IR 유형	IR A/B/C
조도	약 700 W/m ²
조사 범위	60 x 40cm ²
배터리 유형	해당 없음

작동 환경

온도 +10° C ~ +35° C

상대 습도 30% ~ 90%(응축점 이하)

보관 환경

온도 -20° C ~ +50° C

상대 습도 30% ~ 90%(응축점 이하)

회로 다이어그램, 부품 목록 및 기타 기술 설명서는 요청하시면 제공해 드릴 수도 있습니다. 본 제품을 사용할 때 전자기장 간섭 또는 본 제품과 다른 제품 간에 발생할 수 있는 여러 종류의 간섭을 방지하기 위한 적절한 조치를 취하십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) **5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) **6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) **9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) **기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Dengan perkakas ini, anda boleh melegakan kesakitan otot di rumah. Penuras khas hanya meluluskan jenis lampu yang diperlukan untuk mencapai kesan yang dikehendaki.

Perihal umum (Gamb. 1)

- 1 Lohong pendinginan
- 2 Bingkai lampu
- 3 Engsel untuk mencondongkan bingkai lampu
- 4 Tiub kekaki
- 5 Kord sesalur kuasa
- 6 Gegelang pelarasan ketinggian
- 7 Kekaki
- 8 Suis hidup/mati (I/O) dengan lampu hidup kuasa
- 9 Penuras
- 10 Lampu halogen inframerah
- 11 Pemegang

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Penerangan simbol

- Simbol pada perkakas mempunyai maksud berikut:
 - 1 Simbol ini membari amaran kepada anda mengenai permukaan yang panas (Gamb. 2).
 - 2 Simbol ini menunjukkan bahawa anda perlu membaca manual pengguna ini dengan berhati-hati sebelum anda menggunakan perkakas. Simpan manual pengguna untuk rujukan masa hadapan (Gamb. 3).
 - 3 Simbol ini menunjukkan bahawa perkakas ini didwitebatkan (penebatan kelas 2) (Gamb. 4).
- Perkakas ini menepati keperluan piawaian peranti perubatan FDA Korea bagi peranti perubatan Kelas 2.

Bahaya

- Air dan elektrik adalah kombinasi yang berbahaya! Jangan gunakan perkakas ini di dalam persekitaran yang basah (contohnya di dalam bilik air atau berhampiran dengan pancuran atau kolam mandi).
- Jangan benarkan air memasuki perkakas atau tumpahkan air ke atas perkakas.

Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan anda.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan tinggalkan perkakas tanpa pengawasan semasa ia dihidupkan.
- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk kegunaan oleh orang yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh kanak-kanak. Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Perkakas ini bertujuan untuk kelegaan kesakitan pada otot dan sendi serta kekejangan pada otot dan sendi dan bukannya untuk kelegaan kesakitan pada abdomen, muka dan jenis kesakitan yang lain.
- Untuk mencegah kepanasan terlampau pada kulit, elakkan daripada menggunakan perkakas pada jarak yang sangat dekat. Kehangatan perlu selesa sepanjang penggunaan.
- Untuk mengelakkan kerosakan mata, jangan pandang cahaya lampu semasa ia terpasang.
- Jangan tidur semasa penggunaan.

- Elakkan kawasan panas daripada menyejuk terlalu cepat sebaik sahaja selepas penggunaan.
- Sekiranya kesihatan tidak bertambah baik selepas 6-8 kali penggunaan, hentikan penggunaan perkakas ini dan rujuklah doktor anda.

Kontraindikasi penggunaan perkakas

- Jangan gunakan perkakas tanpa merujuk kepada doktor terlebih dahulu sekiranya anda menghidap penyakit teruk seperti penyakit jantung, penyakit keradangan akut, trombosis, gangguan koagulasi darah, supresi ginjal, dermatosis lupus sistemik atau penyakit malignan.
- Jangan gunakan perkakas jika anda terlalu sensitif terhadap cahaya inframerah atau jika anda menghidapi edema. Sekiranya berasa ragu, rujuklah doktor anda.
- Jangan gunakan perkakas jika anda tidak sensitif terhadap sinaran inframerah dan haba akibat penyakit (seperti diabetes lanjutan) atau penggunaan ubat penghilang kesakitan. Sekiranya berasa ragu, rujuklah doktor anda.
- Jangan gunakan perkakas jika anda menghidap penyakit yang berkaitan dengan saraf terdemielinat seperti sindrom terowong karpus, sklerosis berbilang dan neuropati ulnar. Sekiranya berasa ragu, rujuklah doktor anda.
- Jangan gunakan perkakas jika anda mempunyai peranti terimplan, terutamanya jika peranti terletak di sekitar kawasan panas. Jika anda kurang pasti, rujuklah doktor anda.
- Jika anda hamil, jangan gunakan perkakas untuk memanaskan kawasan berdekatan abdomen atau bahagian bawah belakang anda, untuk mengelakkan kepanasan terlampau di kawasan ini. Jika anda kurang pasti, rujuklah doktor anda.
- Jangan gunakan perkakas ini sekiranya anda mengalami bengkak atau keradangan, kerana haba boleh memburukkan keadaan. Sekiranya berasa ragu, rujuklah doktor anda.
- Jangan gunakan perkakas pada kulit yang rosak atau rengsa atau pada luka. Sekiranya berasa ragu, rujuklah doktor anda.
- Jangan gunakan perkakas untuk memanaskan kawasan yang baru sahaja disapu lawan perengsa topikal (krim atau salap yang mengandungi mentol sebagai contoh), kerana ini akan menyebabkan reaksi keradangan sederhana.

Awas

- Apabila menggunakan peranti perubatan, anda disyorkan melakukannya mengikut preskripsi doktor dan di bawah bimbingannya.
- Sekiranya soket dinding yang disambungkan dengan perkakas ini mempunyai sambungan yang lemah, plag perkakas akan menjadi panas. Sila pastikan anda memasang plag perkakas ke dalam soket dinding yang disambungkan dengan baik.
- Jangan biarkan perkakas terkena kejutan kuat.
- Sentiasa cabut plag sesalur setelah digunakan dan sekiranya terdapat gangguan bekalan kuasa.
- Letakkan perkakas di atas permukaan stabil dan mendarat. Pastikan terdapat sekurang-kurangnya 35 mm ruang kosong di sekelilingnya untuk mengelakkan daripada pemanasan melampau.
- Jangan gunakan perkakas ini di suhu bilik kurang daripada 10°C atau lebih tinggi daripada 35°C.
- Sila pastikan lohong di bahagian belakang perkakas sentiasa terbuka semasa penggunaan.
- Perkakas dilengkapi perlindungan automatik terhadap pemanasan melampau. Jika perkakas tidak disejukkan secukupnya (contohnya kerana lohong pendinginan bertutup), perkakas akan mati secara automatik. Cabut plag perkakas dan alihkan punca pemanasan melampau. Sebaik sahaja perkakas telah menyejuk, ia boleh dihidupkan semula. Untuk berbuat demikian, masukkan plag perkakas sekali lagi dan tekan suis hidup/mati.
- Untuk mengelakkan jari-jari anda daripada tersekat apabila anda melaraskan ketinggian, pegang bingkai lampu pada salah satu dari pemegangnya atau pada engselnya selagi gegelang pelarasan ketinggian tidak berkunci.
- Sejukkan perkakas selama lebih kurang 15 minit sebelum mencuci atau menyimpannya.
- Jangan guna perkakas ini apabila penurasnya rosak, pecah atau hilang.
- Sekiranya anda baru saja selesai berenang atau mandi, pastikan anda mengeringkan kulit anda dengan sempurna sebelum anda menggunakan perkakas ini.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Menggunakan perkakas

Ilmu berkaitan - Penggunaan pemanas inframerah

Pemanas inframerah memancarkan cahaya inframerah, yang menembusi jauh ke dalam kulit dan menghangatkan tisu. Kehangatan ini memodulatkan isyarat neuron ke otak dan dengan itu mengurangkan kesakitan. Kehangatan juga merangsang peredaran darah dan mengembangkan pembuluh darah. Ini akan melajukan penghantaran bahan yang diperlukan untuk membina semula dan menyuburkan tisu badan. Tambahan lagi, cahaya inframerah mempercepat proses metabolisme dan pengeluaran bahan buangan daripada badan. Oleh sebab ini menjadikan tisu mudah dilenturkan, kehangatan juga mengurangkan kekejangan dan menjadikan sendi lebih mudah lentur. Disebabkan kesan ini, penggunaan pemanas inframerah boleh melegakan kesakitan yang disebabkan oleh masalah otot dan sendi.

Aplikasi Kemungkinan:

- Keleagaan untuk sakit otot yang sekali-sekala atau kronik, otot kejang dan sendi kejang.
- Keleagaan untuk sakit bahagian bawah belakang.
- Persediaan untuk mengurut

Penyediaan untuk menggunakan pemanas inframerah

1 Letakkan kekaki pada permukaan yang stabil dan rata (Gamb. 5).

2 Masukkan tiub kekaki ke dalam kekaki sehingga ia terkunci pada tempatnya (Gamb. 6).

Nota: Terdapat hanya satu cara untuk memasang tiub pada kekaki.

3 Pasang bingkai lampu pada bahagian atas tiub kekaki (Gamb. 7).

Untuk memastikan semua bahagian telah dipasang dengan betul, periksa sama ada butang kunci yang dimuat spring boleh nampak dalam lubang. (Lihat rajah 1).

4 Pastikan terdapat sekurang-kurangnya 35mm ruang kosong di sekeliling perkakas untuk mengelakkan daripada pemanasan melampau (Gamb. 8).

Dengan adanya kekaki, perkakas ini dapat digunakan dalam pelbagai posisi. Di bawah ini adalah beberapa contoh.

- Untuk memanaskan bahagian belakang dari bahu ke pinggul, letakkan perkakas di sebelah katil, dengan bingkai lampunya dalam posisi yang tertinggi serta dicondongkan ke bawah. Baringlah dengan selesa secara meniarap (Gamb. 9).
- Untuk memanaskan bahagian belakang anda, letakkan perkakas di sebelah katil, dengan bingkai lampu pada posisi yang paling rendah. Baring dengan selesa secara mengiring ke kiri atau ke kanan (Gamb. 10).
- Untuk memanaskan bahagian atas belakang dan bahu, letakkan perkakas di belakang kerusi atau tempat duduk lain, dengan bingkai lampu dalam posisi mendatar. Duduklah dengan selesa sambil menghadapkan bahagian belakang anda ke arah perkakas (Gamb. 11).
- Untuk memanaskan belakang anda, letakkan perkakas di sebelah kerusi atau bangku, dengan bingkai lampu dalam posisi menegak. Duduklah dengan selesa sambil menghadapkan bahagian belakang anda ke arah perkakas (Gamb. 12).

Petua: Orang yang berbadan kecil yang hendak memanaskan bahagian bawah belakangnya ketikal duduk di atas kerusi boleh meletakkan kaki di atas bangku kaki yang rendah supaya lebih selesa.

Petua: Orang yang tinggi yang hendak memanaskan bahagian bawah belakangnya boleh baring di atas katil dengan menghadapkan belakangnya ke arah perkakas.

- Untuk memanaskan pinggul dan peha anda, letakkan perkakas di sebelah kerusi, dengan bingkai lampu dalam posisi mendatar. Duduk dengan selesa di atas kerusi atau bangku (Gamb. 13).

5 Laraskan bingkai lampu.

Untuk mengelakkan jari-jari anda daripada tersekat apabila anda melaraskan ketinggian, pegang bingkai lampu pada salah satu dari pemegangnya atau pada engselnya selagi gegelang pelarasan ketinggian tidak berkunci.

Nota: Tiub kekaki terdiri daripada tiga bahagian dan dua gegelang pelarasan ketinggian. Anda boleh melaraskan ketinggian dengan kedua-dua gegelang.

- Untuk melaraskan ketinggian perkakas, pegang bingkai lampu pada salah satu daripada pemegang atau engsel dengan satu tangan sambil anda memutarakan gegelang pelarasan ketinggian dengan tangan yang satu lagi.
- Putarkan gegelang pelarasan ketinggian melawan arah jam sehingga simbol 'tidak dikunci' dapat dilihat melalui lubang dalam gegelang (1). Kemudian tarik naik bingkai lampu atau tekannya ke bawah kepada ketinggian yang dikehendaki (2) (Gamb. 14).
- Apabila anda telah menetapkan bingkai lampu pada ketinggian yang anda kehendaki, putarkan gegelang pelarasan ketinggian mengikut arah jam sehingga simbol 'dikunci' boleh nampak melalui lubang dalam gegelang. Ketinggian gegelang pelarasan kini dikunci dan ketinggian bingkai lampu ditetapkan (Gamb. 15).
- Untuk mencondongkan bingkai lampu ke atas atau ke bawah, pegang pemegangnya dan gerakkan ke posisi yang diinginkan (Gamb. 16).
- Untuk meletakkan bingkai lampu pada posisi menegak atau mendatar, pegang pemegangnya dan putarkan ke posisi yang dikehendaki (Gamb. 17).
- Pastikan tapak kekaki dalam keadaan mendatar (Gamb. 18).

6 Duduk atau baring pada jarak yang sesuai dari perkakas.

- Pada jarak sejauh 40-50cm dari badan, perkakas akan memanaskan kawasan sebesar lebih kurang 40cm kali 60cm. Pada jarak yang lebih jauh, bahagian dirawati akan menjadi lebih besar dan cahaya inframerah dan seterusnya intensiti haba menjadi kurang. Pada jarak yang lebih dekat, kawasan dirawati adalah lebih kecil dan cahaya inframerah dan juga intensiti haba menjadi lebih kuat.
- Pastikan jarak antara badan dan perkakas adalah cukup jauh untuk mengelakkan daripada tersentuh dengan penuras yang panas.
- **Pilih jarak di mana kehangatan adalah selesa bagi anda dan tambahkan jarak jika kehangatan menjadi terlalu kuat.**

Nota: Kepanasan perkakas tidak mencapai tahap intensiti sepenuhnya sehingga setelah dipasang beberapa minit. Walaubagaimana pun, ini tidak bermakna perkakas tidak berkesan dalam tempoh beberapa minit pertama ini.

Tempoh penggunaan

Tempoh penggunaan bergantung pada individu dan jenis penggunaan. Memanaskan otot atau sendi mengambil masa kira-kira 15 minit. Jika perlu, perkakas boleh digunakan beberapa kali sehari. Masa penggunaan yang lebih lama daripada anggaran 15 minit tidak membawa kepada hasil yang lebih baik. Anda boleh mengulanginya beberapa kali sehari pada beberapa hari berturutan untuk mendapatkan hasil. Sekiranya kesihatan tidak bertambah baik selepas 6-8 kali penggunaan, hentikan penggunaan perkakas ini dan rujuklah doktor anda. Dalam kes masalah kronik, perkakas boleh digunakan buat tempoh masa yang lebih lama, selagi anda mematuhi arahan dalam bahagian 'Amaran' dalam bab 'Penting'.

Menggunakan pemanas inframerah

- 1 Masukkan plag utama ke dalam soket.
- 2 Letakkan lampu dalam kedudukan yang betul dan pastikan terdapat ruang bebas yang mencukupi di sekeliling lampu.
- 3 Tetapkan suis hidup/mati ke 'I' untuk menghidupkan perkakas (Gamb. 19).
 - Lampu kuasa hidup menyala (Gamb. 20).
 - Perkakas hidup selama lebih kurang 15 minit dan kemudian mati dengan sendirinya secara automatik.
 - Jika anda hendak menggunakan perkakas buat tempoh lebih lama, hanya tekan suis hidup/mati sekali lagi.

Pembersihan

Cabut plag perkakas dan biarkan ia sejuk selama 15 minit sebelum anda membersihkannya.

Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

- 1 Bersihkan bingkai lampu, kekaki dan tiub dengan kain lembap. Pastikan air tidak mengalir ke dalam perkakas.
- 2 Anda boleh membersihkan bahagian luar penuras dengan kain lembut yang direnjiskan dengan spirit kermetil.

Penyimpanan

- 1 Cabut plag perkakas dan biarkan ia sejuk selama 15 minit sebelum anda menyimpannya.
- 2 Putarkan gegelang pelarasan ketinggian untuk membuka kuncinya (1) dan tekan bingkai lampu ke bawah ke posisinya yang paling rendah (2) (Gamb. 14).
- 3 Putarkan tombol mengikut arah jam untuk membetulkan perumah lampu pada ketinggian ini (Gamb. 15).
 - Apabila anda mengangkat atau membawa perkakas ini, sentiasa pastikan bingkai lampu berada di posisi paling rendah. Juga pastikan yang anda memegang salah satu pemegangnya atau engsel bingkai lampu dengan satu tangan dan tiub kekaki dengan tangan yang satu lagi (Gamb. 21).

Untuk mengelakkan daripada terbuka kunci gegelang pelarasan ketinggian, jangan letakkan tangan anda pada gegelang pelarasan ketinggian sambil anda membawa atau mengangkat perkakas.

- 4 Simpan perkakas di tempat yang kering.

Penggantian

Penuras

Penuras melindungi dari terdedah kepada cahaya yang tidak diingini.

Jika penuras rosak atau pecah, jangan gunakan perkakas lagi. Hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips untuk mendapatkan maklumat.

Lampu

Keberkesanan lampu tidak berkurang mengikut masa yang berlalu.

Lampu inframerah halogen mempunyai jangka hayat selama lebih kurang 500 jam. Jika lampu berhenti berfungsi, jangan cuba menggantikannya sendiri, tetapi dapatkan ganti di pusat perkhidmatan yang diluluskan oleh Philips. Hanya mereka mempunyai pengetahuan dan kemahiran yang diperlukan untuk kerja ini dan bahagian ganti yang asli untuk perkakas ini.

Kord sesalur kuasa

Jika kord sesalur rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.

Kitar semula

Jangan buang produk bersama sisa buangan rumah yang biasa pada akhir hayatnya, tetapi serahkannya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu memelihara alam sekitar.

Jaminan dan sokongan

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia.

Penyelesai Masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Perkakas tidak hidup.	Plag tidak dimasukkan dengan betul ke dalam soket dinding.	Pasangkan plag ke dalam soket dinding dengan betul.
	Bekalan elektrik terputus.	Sambung perkakas lain untuk memeriksa sama ada bekalan kuasa berfungsi.
	Lampu itu rosak.	Hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips.
	Kord sesalur rosak.	Jika kord sesalur rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.

Spesifikasi

Model	HP3643
Voltan berkadar Hong Kong/Singapura/Timur Tengah/Turki	220-240 V
Voltan berkadar China/Korea	220 V
Voltan berkadar Malaysia	240 V
Voltan berkadar Taiwan	110 V
Frekuensi berkadar Hong Kong/Singapura/Timur Tengah/Turki	50/60 Hz
Frekuensi berkadar China/Malaysia	50 Hz

Model	HP3643
Frekuensi berkadar Korea/Taiwan	60 Hz
Input kuasa berkadar	650 W
Klasifikasi peranti perubatan	Kelas 2
Bahagian yang dikenakan pengelasan	tidak dikelaskan
Kelas penebatan	Kelas 2
Kemasukan air	IPX0
Jenis IR	IR A/B/C
Iradians	kira-kira 700 W/m ²
Dimensi medan	60 x 40 cm ²
Jenis bateri	tidak berkaitan

Keadaan operasi

Suhu	daripada +10°C hingga +35°C
Kelembapan relatif	daripada 30% hingga 90% (tiada penyejatan)

Keadaan penyimpanan

Suhu	daripada -20°C hingga +50°C
Kelembapan relatif	daripada 30% hingga 90% (tiada penyejatan)

Rajah litar, senarai bahagian komponen dan huraian teknikal lainnya boleh didapati apabila diminta. Sebagai pengguna perkakas ini, anda seharusnya mengambil langkah untuk mengelakkan daripada berlakunya gangguan elektromagnet atau gangguan bentuk lain di antara perkakas ini dengan perkakas yang lain.

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของฟิลิปส์

คุณสามารถบรรเทาอาการปวดกล้ามเนื้อที่บ้านได้ด้วยเครื่องมือ แผ่นกรองแบบพิเศษจะส่งผ่านแสงชนิดที่จำเป็นต้องใช้เท่านั้น เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ตามที่ต้องการ

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- 1 ช่องระบายอากาศ
- 2 ตัวโคมไฟ
- 3 บานพับสำหรับปรับเอียงตัวโคมไฟ
- 4 เลขาขาตั้ง
- 5 สายไฟ
- 6 ตัวหมุนปรับความสูง
- 7 ขาตั้ง
- 8 สวิตช์เปิด/ปิด (I/O) พร้อมสัญญาณไฟแสดงการเปิดเครื่อง
- 9 แผ่นกรอง
- 10 หลอดไฟอินฟราเรดฮาโลเจน
- 11 ด้ามจับ

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

คำอธิบายสัญลักษณ์

- สัญลักษณ์บนเครื่องมีความหมายดังต่อไปนี้:
 - 1 สัญลักษณ์นี้เตือนให้ทราบว่าพื้นผิวมีความร้อน (รูปที่ 2)
 - 2 สัญลักษณ์นี้หมายความว่าคุณต้องอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งาน โปรดเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป (รูปที่ 3)
 - 3 สัญลักษณ์นี้หมายความว่าเครื่องนี้ได้รับการหุ้มฉนวนสองชั้น (ฉนวน คลาส 2) (รูปที่ 4)
- เครื่องนี้ผ่านข้อกำหนดมาตรฐานเครื่องมือทางการแพทย์ FDA ของประเทศเกาหลีสำหรับเครื่องมือทางการแพทย์ คลาส 2

อันตราย

- ห้ามใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ในที่เปียกชื้นเป็นอันตราย (เช่น ในห้องน้ำ หรือใกล้ฝักบัวอาบน้ำ หรือสระว่ายน้ำ)
- ห้ามให้น้ำเข้าเครื่องหรือทำน้ำหกใส่เครื่อง

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่ Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจาก Philips ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ห้ามเปิดเครื่องทิ้งไว้ตามลำพังโดยปราศจากคนดูแล
- ไม่ควรให้บุคคลที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจใช้งานเครื่องนี้ เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- ไม่ควรให้เด็กเล็กใช้งานเครื่องนี้ เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้นำอุปกรณ์นี้ไปเล่น
- เครื่องนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อบรรเทาอาการปวดกล้ามเนื้อและข้อต่อ และกล้ามเนื้อเกร็งหรือข้อตึง ไม่ได้มีวัตถุประสงค์เพื่อบรรเทาอาการปวดบริเวณท้อง ใบหน้า และอาการปวดชนิดอื่น
- หลีกเลี่ยงการใช้เครื่องในระยะใกล้เพื่อป้องกันไม่ให้ผิวหนังร้อนเกินไป ควรใช้จุดภูมิที่อุณหภูมิที่อุณหภูมิของอากาศใช้งาน
- เพื่อป้องกันไม่ให้น้ำเข้า ได้รับอันตราย ห้ามมองแสงของหลอดไฟโดยตรง
- ห้ามนอนหลับขณะใช้งาน
- ระวังไม่ให้บริเวณที่ได้รับความร้อนเย็นลงเร็วเกินไปภายหลังการใช้งาน
- หลังจากใช้งานไปประมาณ 6-8 ครั้งแล้วอาการยังไม่ดีขึ้น ควรพบแพทย์ของคุณเพื่อขอรับคำปรึกษา

ข้อห้ามในการใช้งานเครื่อง

- อย่าใช้เครื่องโดยไม่ปรึกษาแพทย์ก่อน หากคุณเจ็บป่วยจากโรคร้ายแรง เช่น โรคหัวใจ, โรคที่มีอาการอักเสบเฉียบพลัน, ภาวะหลอดเลือดมีลิ้นเลือด, ความผิดปกติในการแข็งตัวของเลือด, การทำงานของต่อมหมวกไตถูกกด, โรคคอธนูหรือโรคที่เป็นอันตรายร้ายแรงถึงชีวิต
- อย่าใช้เครื่องหากคุณแพ้แสงอินฟราเรดรุนแรงหรือหากมีอาการบวมหน้า หากไม่แน่ใจให้ปรึกษาแพทย์
- อย่าใช้เครื่องหากคุณไม่ตอบสนองต่อรังสีอินฟราเรดหรือความร้อนเนื่องจากการเจ็บป่วย (เช่น เบาหวานรุนแรง) หรือใช้ยาแก้ปวด หากไม่แน่ใจให้ปรึกษาแพทย์

- อย่าใช้เครื่องหามมีการจับป่วยที่สืบเนื่องจากความเสื่อมของเส้นประสาท เช่น โรคการกดทับเส้นประสาทบริเวณข้อมือ, โรคปลอกประสาทเสื่อมแข็งและเส้นประสาทอัลนาร์เสื่อม หากไม่แน่ใจให้ปรึกษาแพทย์
- อย่าใช้เครื่องมืออุปกรณ์ที่ปลุกถ่าย โดยเฉพาะอย่างยิ่ง หากใกล้ กับบริเวณที่ต้องโดนความร้อน ถ้าไม่แน่ใจให้ปรึกษาแพทย์
- หากคุณตั้งครรภ์ อย่าใช้เครื่องในการให้ความร้อนบริเวณใกล้กับช่วงท้องหรือหลังส่วนล่าง ทั้งนี้ เพื่อป้องกันการให้ความร้อนสูงเกินไปในบริเวณดังกล่าว หากไม่แน่ใจควรปรึกษาแพทย์
- ห้ามใช้หากหมดมือการบวมหรืออักเสบ เนื่องจากความร้อนอาจทำให้อาการรุนแรงขึ้น หากมีข้อสงสัย ให้ปรึกษาแพทย์ของคุณ
- อย่าใช้เครื่องบนบริเวณที่บาดเจ็บหรือผิวหนังระคายเคืองหรือบาดแผล หากไม่แน่ใจให้ปรึกษาแพทย์
- อย่าใช้เครื่อง ในการให้ความร้อนบริเวณที่เพิ่งทายาบรรเทาอาการอักเสบหรือป้องกันการระคายเคืองเฉพาะที่ (ครีมหรือยาสีผึ้งที่มีส่วนผสมของการบูร เป็นต้น) เนื่องจากอาจทำให้เกิดการอักเสบ

ข้อควรระวัง

- เมื่อต้องใช้เครื่องมือทางการแพทย์ ขอแนะนำให้คุณใช้งานภายใต้ใบสั่งหรือคำแนะนำของแพทย์
- หากตัวรับที่ใช้กับเครื่องเกิดหลวม เสียบไม่แน่น ปลั๊กไฟจะเกิดความร้อน ให้ตรวจสอบว่าได้มีการเสียบปลั๊กของเครื่องเข้ากับตัวรับที่ต่อไว้อย่างถูกต้องเรียบร้อยแล้ว
- ห้ามทำเครื่องหรือกระแทกอย่างรุนแรง
- ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังจากใช้งานเสร็จเรียบร้อยแล้ว หรือในกรณีไฟฟ้ดับ
- วางเครื่องลงบนพื้นที่เรียบและมั่นคง ตรวจสอบว่าจะต้องมีพื้นที่วางประมาณ 35 ซม. รอบๆ เครื่องเพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องร้อนเกินไป
- ห้ามใช้งานเครื่องในห้องที่มีอุณหภูมิต่ำกว่า 10°C หรือสูงกว่า 35°C
- ควรปิดช่องระบายอากาศด้านหลังของเครื่องค้างไว้ขณะใช้งาน
- เครื่องนี้ได้รับการติดตั้งระบบป้องกันโดยอัตโนมัติ ในกรณีที่เครื่องมีความร้อนมากเกินไป หากเครื่องมีการระบายอากาศไม่เพียงพอ (เช่น เนื่องจากช่องระบายอากาศถูกปิด) เครื่องจะปิดเองโดยอัตโนมัติ ให้ถอดปลั๊กไฟออกและนำสิ่งกีดขวางช่องระบายอากาศออกไป เมื่อเครื่องเย็นลงแล้ว คุณสามารถเปิดเครื่องได้ใหม่อีกครั้ง โดยเสียบปลั๊กไฟแล้วกดปุ่มเปิดปิด
- เพื่อป้องกันไม่ให้น้ำมือของคุณติดในเครื่องขณะปรับความสูงของเครื่อง ให้จับตัวโคมไฟที่ตามจับหรือที่บานพับตลอดเวลาที่ตัวปรับความสูงอยู่ในตำแหน่งปลดล็อก
- ปลดปล่อยเครื่องเย็นลงประมาณ 15 นาที ก่อนที่คุณจะเริ่มทำความสะอาดหรือทำการจัดเก็บ
- ห้ามใช้งาน หากฟิลเตอร์เกิดชำรุดเสียหาย แดกหัก หรือสูญหาย
- หากคุณเพิ่งวางน้ำหรืออบน้ำนมใหม่ๆ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขวดจวนแห้งแล้วก่อนใช้งาน

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

การใช้งาน

ความรู้ที่เกี่ยวข้อง - การใช้ฮีตเตอร์อินฟราเรด

ฮีตเตอร์อินฟราเรดจะฉายแสงอินฟราเรดออกมา โดยแสงจะทะลุผ่านลงไปใต้ผิวหนังและทำให้น้ำเนื้อเยื่ออุ่น ความสูงจะปรับลดการถ่ายเทความร้อนและระเหยไอน้ำไปยังสมองและ ลดอาการเจ็บปวดได้ ความอุ่นยังสามารถกระตุ้นการไหลเวียนโลหิตและขยายหลอดเลือดได้อีกด้วย ซึ่งช่วยเร่งการนำส่งสารที่จำเป็นในการซ่อมแซมและบำรุงเนื้อเยื่อของร่างกาย นอกจากนี้ แสงอินฟราเรดยังเพิ่มความเร็วในกระบวนการเผาผลาญอาหารและกำจัดของเสียออกจากร่างกาย เนื่องจากแสงอินฟราเรดทำให้น้ำเนื้อเยื่อสามารถยืดหยุ่นได้มากขึ้น ความอุ่นยังช่วยลดความเมื่อยล้าและทำให้ข้อต่อยืดหยุ่นได้มากยิ่งขึ้นอีกด้วย

เนื่องด้วยประสิทธิภาพเหล่านี้ การใช้ฮีตเตอร์อินฟราเรดจึงสามารถบรรเทาอาการปวดเนื่องจากปัญหาเกี่ยวกับกล้ามเนื้อและข้อต่อได้ แนวทางการใช้:

- บรรเทาอาการปวดกล้ามเนื้อ กล้ามเนื้อเกร็ง หรือข้อขัดขัดชั่วคราวหรือเรื้อรัง
- บรรเทาอาการปวดหลังส่วนล่าง
- การเตรียมตัวเพื่อนวด

เตรียมใช้ฮีตเตอร์อินฟราเรด

1 วางขาตั้งลงบนพื้นที่ยึดและเรียบเสมอกัน (รูปที่ 5)

2 เสียบเสายาวตั้งลงในขาตั้งจนล็อกเข้าที่ (รูปที่ 6)

หมายเหตุ: การติดตั้งเสายาวเข้าที่ขาตั้งมีวิธีเดียวเท่านั้น

3 ให้ติดตั้งตัวโคมไฟเข้าที่ส่วนบนของเสายาวตั้ง (รูปที่ 7)

เพื่อความมั่นใจว่าได้ติดตั้งชิ้นส่วนทุกชิ้นอย่างถูกต้อง คุณจะต้องเห็นปุ่มล็อกแบบสปริงโผล่ขึ้นมาจากรูต่างๆ (รูปที่ 1)

36 ภาษาไทย

4. บริเวณโดยรอบเครื่องจะต้องพื้นที่ว่างอย่างน้อย 35 ซม. เพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องร้อนเกินไป (รูปที่ 8)

ช่างเครื่องนี้ช่วยให้คุณสามารถใช้งานเครื่องได้ในหลายตำแหน่ง ตัวอย่างตามด้านล่าง

- ให้ความร้อนที่หลังของคุณตั้งแต่บริเวณหัวไหลจนถึงสะโพกโดยวางเครื่องไว้ข้างเตียง ให้โคมไฟอยู่ในตำแหน่งสูงสุดและเอียงลง จากนั้นนอนคว่ำหน้าให้อยู่ในท่าที่สบาย (รูปที่ 9)
- ให้ความร้อนที่แผ่นหลังโดยวางเครื่องไว้ข้างเตียง ให้โคมไฟอยู่ในตำแหน่งต่ำสุด จากนั้นนอนตะแคงข้างในท่าที่สบาย (รูปที่ 10)
- ให้ความร้อนที่แผ่นหลังช่วงบนและหัวไหลโดยวางเครื่องไว้หลังเก้าอี้หรือที่นั่งอื่นๆ โดยให้โคมไฟอยู่ในแนวนอน จากนั้นนั่งลงในท่าที่สบายโดยหันหลังเข้าหาเครื่อง (รูปที่ 11)
- ให้ความร้อนที่แผ่นหลังโดยวางเครื่องไว้ด้านข้างเก้าอี้หรือเก้าอี้แบบไม่มีพนัก โดยให้โคมไฟอยู่ในแนวตั้ง จากนั้นนั่งลงในท่าที่สบายโดยหันหลังเข้าหาเครื่อง (รูปที่ 12)

เคล็ดลับ: ผู้ที่มีרגสีที่ ต้องการให้ความร้อนแผ่นหลังส่วนล่าง โดยกางน้บนเก้าอี้ สามารถวางที่ด้านบนเก้าอี้รองเท้าเดียว เพื่อความสะดวกสบาย

เคล็ดลับ: ผู้ที่มีרגสีที่ ต้องการให้ความร้อนแผ่นหลังส่วนล่าง สามารถนอนบนเตียงโดยหันหลังเข้าหาเครื่อง

- ให้ความร้อนบริเวณสะโพกและต่อหน้าขาส่วนบนโดยวางเครื่องไว้ข้างเก้าอี้ ให้โคมไฟอยู่ในแนวนอน จากนั้นนั่งบนเก้าอี้ที่มีพนักหรือไม่มีพนักในท่าที่สบาย (รูปที่ 13)

5. การปรับตัวโคมไฟ

เพื่อป้องกันไม่ให้นิ้วมือของคุณติดในเครื่องขณะปรับความสูงของเครื่อง ให้จับตัวโคมไฟที่ด้ามจับหรือที่บานพับตลอดเวลาที่ตัวปรับความสูงอยู่ในตำแหน่งปลดล็อก

หมายเหตุ: *เสาช่างตั้งประกอบด้วย 3 ส่วนและตัวปรับความสูง 2 ตัว คุณสามารถปรับความสูงของเครื่องได้โดยใช้ตัวปรับทั้งสองตัว*

- ในการปรับความสูงของเครื่องให้จับตัวโคมไฟที่ ด้ามจับหรือที่บานพับด้วยมือข้างหนึ่ง ในขณะที่ใช้มืออีกข้างหนึ่งหมุน ตัวปรับความสูง
- หมุนตัวปรับความสูงในทิศทางทวนเข็มนาฬิกาจนกระทั่งมองเห็นสัญลักษณ์ 'ปลดล็อก' ในรูตัวปรับ (1) จากนั้นดึงตัวโคมไฟขึ้นหรือกดลงจนได้ระดับความสูงตามต้องการ (2) (รูปที่ 14)
- เมื่อปรับตัวโคมไฟจนได้ระดับความสูงตามที่ต้องการแล้ว ให้หมุนตัวปรับในทิศทางทวนเข็มนาฬิกาจนกระทั่งมองเห็นสัญลักษณ์ 'ล็อก' ในรูตัวปรับ บัดนี้ตัวปรับความสูงได้ล็อกเข้าที่แล้วและระดับความสูงของตัวโคมไฟได้ถูกล็อกไว้เช่นกัน (รูปที่ 15)
- เอียงตัวโคมไฟขึ้นหรือลงโดยจับที่ด้ามจับ จากนั้นปรับย้ายตำแหน่งตามที่ต้องการ (รูปที่ 16)
- ในการปรับตัวโคมไฟให้อยู่ในตำแหน่งแนวตั้งหรือแนวนอน ให้จับตัวโคมไฟที่ด้ามจับ และหมุนตัวโคมไฟไปตำแหน่งที่ต้องการ (รูปที่ 17)
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเท้าขาตั้งอยู่ในแนวนอน (รูปที่ 18)

6. นั่งหรือนอนในระยะห่างจากเครื่องที่เหมาะสม

- ที่ระยะห่างจากร่างกาย 40-50 ซม. เครื่องจะให้ความร้อนในพื้นที่ประมาณ 40 ซม. x 60 ซม. เมื่อระยะห่างเพิ่มขึ้น พื้นที่ให้ความร้อนและพื้นที่ฉายแสงอินฟราเรดจะกว้างขึ้น ดังนั้น ความร้อนของแสงจะลดลง และเมื่อระยะห่างลดลง พื้นที่ให้ความร้อนและพื้นที่ฉายแสงอินฟราเรดจะเล็กลง ดังนั้น ความร้อนของแสงจะเพิ่มขึ้น
- ตรวจสอบวาระระยะห่างระหว่างร่างกายของคุณกับตัวเครื่องมีมากเพียงพอที่จะป้องกันไม่ให้สัมผัสกับฟิล์มฟิล์มที่ร้อนจัดโดยไม่ได้ตั้งใจ
- **เลือกระยะห่างที่คุณสัมผัสความร้อนในระดับที่รู้สึกสบายและเพิ่มระยะห่างหากรู้สึกร้อนเกินไป**

หมายเหตุ: หลังจากเปิดเครื่อง อีกหลายคนที่กว่าระดับความร้อนของตัวเครื่องจะถึงจุดสูงสุด ซึ่งไม่ได้หมายความว่า เครื่องไม่มีประสิทธิภาพในการใช้งานช่วงแรกๆ ของการเปิดเครื่อง

ระยะเวลาในการใช้งาน

ระยะเวลาในการใช้งานขึ้นอยู่กับบุคคลและประเภทการใช้งาน การให้ความร้อนกล้ามเนื้อหรือข้อต่อหนึ่งๆ ควรใช้เวลาประมาณ 15 นาที คุณสามารถใช้งานเครื่องได้หลายครั้งต่อวันหากจำเป็น การใช้งานเป็นเวลานานกว่า 15 นาทีโดยประมาณไม่สามารถให้ผลลัพธ์ที่ดีขึ้นได้ คุณสามารถใช้งานซ้ำได้หลายครั้งต่อวันเป็นเวลหลายวันต่อเนื่องกันเพื่อให้เห็นผล หลังจากใช้งานไปประมาณ 6-8 ครั้งแล้วอาการยังไม่ดีขึ้น ควรพบแพทย์ของคุณเพื่อขอรับคำปรึกษา หากมีปัญหารี้อื่นๆ คุณสามารถใช้งานเครื่องได้นานขึ้นครบได้คือทุก ทำตามคำแนะนำใน ส่วน คำเตือน ใน บท 'ข้อมูลสำคัญ'

การใช้ฮีตเตอร์อินฟราเรด

1. เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง

2. จัดวางหลอดไฟในตำแหน่งที่เหมาะสม และโปรดแน่ใจว่ามีพื้นที่ว่างเพียงพอรอบๆ หลอดไฟ

3. ให้ตั้งสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ 'I' เพื่อเปิดสวิตช์เครื่อง (รูปที่ 19)

- ▶ สัญญาณไฟสว่างขึ้นเมื่อเปิดการทำงาน (รูปที่ 20)
- ▶ เครื่อง จะทำงานนานประมาณ 15 นาทีจากนั้นจะปิดสวิตช์โดยอัตโนมัติ
- ▶ หากคุณต้องการใช้ เครื่องต่อไป ให้กดสวิตช์ เปิด/ปิด อีกครั้ง

การทำความปลอดภัย

ถอดปลั๊กไฟออกแล้วปล่อยให้เครื่องเย็นลงประมาณ 15 นาทีก่อนทำความสะอาดเครื่อง

ห้ามใช้แผ่นใย อุปกรณ์ที่มีความคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตนในการทำความปลอดภัยผลิตภัณฑ์นี้เป็นอันตราย

- 1 ทำความสะอาดคอมพิวเตอร์ ขาตั้งและเสาคอมพิวเตอร์ด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาด ห้ามทำน้ำซึมเข้าสู่ตัวเครื่อง
- 2 คุณสามารถทำความสะอาดภายนอกของพีซีด้วยผ้านุ่มที่ชุบเมทิลแอลกอฮอล์ได้

การจัดเก็บ

- 1 ถอดปลั๊กไฟออกแล้วปล่อยให้เครื่องเย็นลงประมาณ 15 นาทีก่อนจัดเก็บเครื่อง
- 2 หมุนตัวปรับความสูงในทิศทางทวนเข็มนาฬิกาเพื่อปลดล็อคตัวปรับ (1) และกดตัวโคมไฟลงในตำแหน่งต่ำสุด (2) (รูปที่ 14)
- 3 หมุนตัวปรับในทิศทางตามเข็มนาฬิกาเพื่อล็อคตัวโคมไฟให้อยู่ในตำแหน่งนี้ (รูปที่ 15)
 - ในกรวยหรือถือเครื่อง ให้ตรวจสอบว่า ตัวโคมไฟจะตั้งอยู่ในตำแหน่งต่ำสุดเสมอ นอกจากนี้ จะต้องจับที่ด้านจับหรือบานพับของตัวโคมไฟด้วยมือข้างหนึ่ง และจับเสาด้านตั้งด้วยมืออีกข้างหนึ่ง (รูปที่ 21)

เพื่อเป็นการป้องกันไม่ให้ปลดล็อคตัวปรับความสูงโดยบังเอิญ ห้ามใช้มือจับที่ตัวปรับความสูงในขณะที่คุณถือหรือยกเครื่อง

- 4 ควรจัดเก็บเครื่องในที่แห้ง

การเปลี่ยนอะไหล่

แผ่นกรอง

ฟิลเตอร์จะป้องกันไม่ให้ร่างกายได้รับแสงที่ไม่พึงประสงค์

หากฟิลเตอร์เสียหายหรือแตกหัก หยุดใช้งานทันที ควรติดต่อขอข้อมูลจากศูนย์บริการลูกค้า Philips

หลอดไฟ

ประสิทธิภาพของหลอดไฟไม่ได้ลดลงตามเวลาการใช้งาน

หลอดไฟอินฟราเรดอาจจะมีอายุการใช้งานประมาณ 500 ชั่วโมง หากหลอดไฟไม่ทำงาน ห้ามทำการเปลี่ยนหลอดไฟด้วยตนเอง แต่ให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์เป็นผู้เปลี่ยนหลอดไฟให้ ทั้งนี้ เนื่องจากศูนย์บริการดังกล่าวจะมีความรู้ความชำนาญในการดำเนินการดังกล่าว รวมทั้งมีอะไหล่ของแท้สำหรับตัวเครื่อง

สายไฟ

หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่ Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจาก Philips ดำเนินการเปลี่ยนให้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้

การรีไซเคิล

ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพแวดล้อม

การรับประกันและสนับสนุน

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะ เกี่ยวกับรับประกันทั่วโลก

การแก้ปัญหา

ในหัวข้อนี้ได้รับรวมปัญหาทั่วไปที่เกี่ยวข้องกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างที่ให้ได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

38 ภาษาไทย

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
เครื่องไม่ทำงาน	ไม่ได้เสียบปลั๊กไฟเข้ากับตัวรับอย่างถูกต้อง	เสียบปลั๊กไฟเข้ากับตัวรับบนผนังให้ถูกต้อง
	ไฟดับ	ให้ลองเสียบปลั๊กไฟเครื่องใช้ชนิดอื่นเพื่อตรวจสอบว่ามีกระแสไฟฟ้า
	หลอดไฟชำรุดเสียหาย	ติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips
	สายไฟชำรุด	หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัท Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือบุคคลที่ผ่านการรับรองจาก Philips ดำเนินการเปลี่ยนให้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น

ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น	HP3643
แรงดันไฟฟ้าอ็อกง/สิงคโปร์/ตะวันออกเฉียง/ตุรกี	220-240 V
แรงดันไฟฟ้าจีน/เกาหลี	220 โวลต์
แรงดันไฟฟ้ามาเลเซีย	240 V
แรงดันไฟฟ้าไต้หวัน	110 V
คลื่นความถี่อ็อกง/สิงคโปร์/ตะวันออกเฉียง/ตุรกี	50/60 Hz
คลื่นความถี่จีน/มาเลเซีย	50 Hz
คลื่นความถี่เกาหลี/ไต้หวัน	60 Hz
อินพุตกำลังไฟ	650 วัตต์
การจัดประเภทเครื่องมือทางการแพทย์	คลาส 2
ชิ้นส่วนที่มีการจัดประเภท	ไม่มีการจัดประเภท
ระดับฉนวน	คลาส 2
มาตรฐานกันน้ำ	IPX0
ชนิด IR	IR A/B/C
ปริมาณรังสี	ประมาณ 700 W/m ²
ขนาดสนาม	60 X 40 ตร.ซม.
ชนิดแบตเตอรี่	ไม่ใช้

สภาพแวดล้อมการทำงาน

อุณหภูมิ	ตั้งแต่ +10°C ถึง +35°C
ความชื้นสัมพัทธ์	ตั้งแต่ 30% ถึง 90% (โดยไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)

สภาพแวดล้อมการจัดเก็บ

อุณหภูมิ	ตั้งแต่ -20°C ถึง +50°C
ความชื้นสัมพัทธ์	ตั้งแต่ 30% ถึง 90% (โดยไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)

คุณสามารถขอทราบผังวงจร, รายการชิ้นส่วนและข้อมูลทางเทคนิคอื่นๆ ได้

ในฐานะเป็นผู้ใช้งาน คุณควรมีมาตรการในการป้องกันการรบกวนของสนามแม่เหล็กไฟฟ้า หรือการรบกวนชนิดอื่นๆ ที่เกิดขึ้นระหว่างเครื่องนี้กับอุปกรณ์อื่นๆ

簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！
本產品可以幫助您在家舒緩肌肉酸痛。特殊的濾鏡只會讓可達到效果的光線通過。

一般說明 (圖 1)

- 1 通風口
- 2 燈罩
- 3 燈罩傾斜角度調整鉸鏈
- 4 燈柱
- 5 電源線
- 6 高度調整環
- 7 檯座
- 8 電源開關 (I/O)，有電源指示燈
- 9 濾鏡
- 10 紅外線鹵素燈
- 11 握把

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

符號說明

- 產品上所標示的各種符號意義如下：
 - 1 此符號警告您遠離發熱表面。(圖 2)
 - 2 此符號表示使用本產品前需詳閱使用說明。請保存使用說明以供日後參考。(圖 3)
 - 3 此符號表示本產品採用雙重絕緣 (絕緣等級 Class 2)。(圖 4)
- 本產品符合韓國 FDA 醫療裝置標準針對 Class 2 醫療裝置的要求。

危險

- 水碰到電會產生危險！本產品不可於潮濕處使用 (如浴室內、淋浴間或游泳池附近)。
- 請勿讓水進入或濺到本產品。

警示

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 產品電源打開後，不可無人看管。
- 本產品不適合供下列人士使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 不宜讓孩童使用本產品。請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 本產品專門用於減緩肌肉與關節的疼痛及僵硬，而非用於減緩腹部、面部和其他種類之疼痛。
- 為防止皮膚過熱，請勿過近使用產品並保持一定距離。使用全程都應是舒適的熱度。
- 為避免對視力造成危害，產品啟動時，請勿直視燈光。
- 使用時不可睡著。
- 使用後，切勿太快讓加熱部位冷卻降溫。
- 使用 6 到 8 次後若症狀沒有獲得改善，應先停用本產品，並諮詢您的醫師。

產品使用禁忌事項

- 若您患有心臟病、急性炎症疾病、血栓症、凝血功能異常、腎上腺功能抑制、全身性紅斑性狼瘡或惡性疾病等重症，請務必先諮詢醫師再使用本產品。
- 如果您對紅外線過敏或有水腫的情況，請勿使用本產品。如有疑慮，請諮詢您的醫師。
- 如果您因疾病 (例如末期糖尿病) 而對於紅外線輻射和熱能或止痛藥的使用無反應，請勿使用本產品。如有疑問，請諮詢您的醫師。

40 繁體中文

- 如果您患有髓鞘脫失相關病症，例如腕隧道症候群、多發性硬化症和尺神經病變，請勿使用本產品。如有疑問，請諮詢您的醫師。
- 如果您體內有植入裝置，尤其若該裝置位在鄰近加熱部位的區域，請勿使用本產品。如有疑問，請諮詢您的醫師。
- 如果您目前懷孕，請勿使用本產品來加熱靠近腹部或後背的區域，以免這些區域溫度過熱。如有疑問，請諮詢您的醫師。
- 如皮膚出現紅腫發炎，請勿使用本產品，因為熱會使不適感加劇。如有疑問，請諮詢您的醫師。
- 請勿在受損或受刺激的皮膚或傷口上使用本產品。如有疑問，請諮詢您的醫師。
- 若您最近曾對身體某區域使用局部抗刺激劑 (含薄荷醇等物質的乳膏或軟膏)，請勿在該區域使用本產品加熱，因為這可能造成輕微的發炎反應。

警告

- 使用醫療裝置時，建議您根據醫師的處方箋及指示使用。
- 如果供應產品電力的電源插座接頭不良，產品插頭會發熱。請確定將產品插入接頭良好的插座。
- 不可重擊本產品。
- 使用完畢或停電時，務必將產品電源線拔下。
- 產品應放置於平穩表面上，並確定與周圍至少保持 35 公分的距離，以避免過熱。
- 請勿在室溫低於 10° C 或高於 35° C 的室內使用本產品。
- 使用時，請確定產品背面的通風口保持通風。
- 本產品具有自動防止過熱功能。若散熱不佳時 (如因為通風口被遮蓋)，裝置會自動關閉。請拔掉裝置插頭並排除過熱原因。待裝置冷卻便可再次啟動。如果要這麼做，請重新插上插頭再按下電源開關即可。
- 調整高度時，只要高度調整環還未鎖定，請握住燈罩的握把或鉸鏈，以免卡到手指。
- 進行清潔或收納產品之前，請先讓產品冷卻約 15 分鐘。
- 當濾鏡損壞、破損或不見時，切勿使用產品。
- 如果您剛游完泳或剛淋浴，在使用本產品前，請確實將身體擦乾。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

使用本產品

相關知識 - 使用紅外線加熱器

紅外線加熱器產生的紅外線可進入皮膚深層並暖和人體組織。熱能可調節傳導到腦的神經訊號，從而減輕痛覺。它也會促進血液循環並擴張血管，藉以加快重建與滋養人體組織必要物質之運輸。此外，紅外線能加速新陳代謝和人體內廢棄物質的排除過程。由於熱能使組織可塑性更高，因此也能減少僵硬程度，讓關節變得更彈性靈活。

因為紅外線加熱器具有這些療效，所以可以減緩肌肉和關節問題衍生的疼痛。

適應症：

- 減緩間歇性或慢性的肌肉酸痛、肌肉及關節僵硬等問題。
- 減緩腰酸背痛。
- 按摩前準備

準備使用紅外線加熱器

1 將檯座放在穩固、水平的表面上。(圖 5)

2 將燈柱插入檯座，直到鎖定為止。(圖 6)

注意：只有一種連接管子與檯座的方式。

3 將燈罩接上燈柱。(圖 7)

請檢查洞口是否看得見彈簧鎖按鈕，以確保所有零件都經正確組裝(請參閱圖 1)。

4 確認本裝置周圍至少保留 35 公分的空間，以預防過熱。(圖 8)

本產品具有燈柱，因此可以有多种使用方式。以下提供一些範例供您參考。

- 若要加熱肩膀到臀部的背部區域，請將產品放在床邊，燈罩調至最高為致並向下傾斜，然後以舒服的姿勢趴在床上。(圖 9)
- 若要加熱背部，請將產品放在床邊，燈罩調至最低位置，然後以舒服的姿勢側躺著。(圖 10)
- 若要加熱上背部和肩膀，請將產品放在椅子或其他座位後方，燈罩調至水平位置，然後讓背部朝向產品，以舒服的姿勢坐著。(圖 11)
- 若要加熱背部，請將產品放在椅子或板凳旁邊，燈罩調至垂直位置，然後讓背部朝向產品，以舒服的姿勢坐著。(圖 12)

提示：身材較嬌小的人，如果想坐在椅子上加熱下背部，可以將雙腳放在矮腳凳上，讓姿勢更舒服。

提示：身高較高的人如果想加熱下背部，可以將背朝向產品，側躺在床上。

- 若要加熱臀部與大腿部位，請將產品放在椅子邊，燈罩調至水平位置，然後舒服地坐在椅子或板凳上。(圖 13)

5 調整燈罩。

調整高度時，只要高度調整環還未鎖定，請握住燈罩的握把或鉸鏈，以免卡到手指。

注意：燈柱有三個部位，以及兩個高度調整環。您可以使用兩個調整環來調整高度。

- 如果要調整產品高度，請一隻手握住燈罩的握把或鉸鏈，以另一隻手旋轉高度調整環。
- 以逆時針方向旋轉高度調整環，直到您可以透過環口看見「解除鎖定」符號(1)。
- 接著將燈罩往上拉，或壓低至想要的高度(2)。(圖 14)
- 您將燈罩調整到想要的高度後，請以順時針旋轉高度調整環，直到您可以透過環口看見「鎖定」符號。高度調整環現在已經鎖定，且燈罩的高度也已固定。(圖 15)
- 若要前後調整燈罩角度，請抓住握把，朝所需方向移動。(圖 16)
- 如果要垂直或水平方向擺放燈罩，請抓住其手把，並將燈罩轉至想要的位置。(圖 17)
- 確定燈座處於水平位置。(圖 18)

6 坐著或躺著時，與產品之間應保持適當的距離。

- 與身體距離 40 到 50 公分時，產品的加熱範圍約為 40 公分 x 60 公分。距離更遠時，加熱範圍會變大，但紅外線及熱度會較低。距離更短時，加熱範圍較小，但紅外線及熱度也會增強。
- 請確定您身體與產品間有足夠距離，不會意外碰觸高溫的濾鏡。
- 選擇感覺溫度最舒服的距離，如果熱度變得太高，請增加距離。

注意：本產品產生的熱能在開啟電源數分鐘後，才會達到其最高強度。但這不代表產品在這前面幾分鐘時間內無效。

使用時間

使用時間視個人及用途而定。加熱單一肌肉或關節應持續約 15 分鐘。必要時，您可在一天內重複使用產品。使用超過 15 分鐘的效果不一定會更好。您可以連續多日重複進行一套單日多次的例程序，以見其效。使用 6 到 8 次後若症狀沒有獲得改善，應先停用本產品，並諮詢您的醫師。若為慢性問題，只要能依照「重要事項」單元「注意」一節中的指示，便能延長使用的時間。

使用紅外線加熱器

- 1 將電源插頭插入電源插座。
- 2 把燈具放在正確的位置，並確保周圍留有足夠的空間。
- 3 將電源開關設定為「1」，開啟產品電源。(圖 19)
 - 電源指示燈會亮起。(圖 20)
 - 本產品會保持開機狀態約 15 分鐘後自動關閉。
 - 若您想要長時間使用本產品，只要再按一下電源開關即可。

清潔

拔掉產品電源插頭後，應先讓它冷卻約 15 分鐘，再進行清潔。

絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

- 1 用沾濕的布清潔燈罩、檯座與燈柱。請勿讓水流入裝置內。
- 2 您可以使用軟布沾些甲基化酒精，清潔濾鏡外部。

收納

- 1 拔掉產品電源插頭後，應先讓它冷卻約 15 分鐘，再進行收納。
- 2 以逆時針方向旋轉高度調整環，解除鎖定 (1)，並將燈罩往下推到最低點 (2)。(圖 14)
- 3 順時針旋轉調整環，將燈罩固定在這個高度。(圖 15)
 - 提起或搬動本產品時，請務必讓燈罩保持在最低位置。也請確保握住燈罩的握把或鉸鏈，以另一隻手握住燈柱。(圖 21)

為了預防意外解開高度調整環，搬動或提起本產品時，請勿將手放在高度調整環上。

- 4 請將本產品存放在乾燥的地方。

更換

濾鏡

濾鏡可保護您避免暴露於刺眼的光線下。

如果濾鏡損壞或破損，請停止使用本產品。請洽詢飛利浦客戶服務中心。

燈

本燈泡的效用不會隨使用時間而減損。

紅外線鹵素燈的壽命約為 500 小時。若鹵素燈不亮了，請勿嘗試自行更換鹵素燈，請由飛利浦授權的服務中心更換鹵素燈，因為只有這些服務中心具備更換鹵素燈的知識及技術，以及本產品的原廠零件。

電源線

如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。

回收

本產品使用壽命結束時，請勿隨一般家庭廢棄物一併丟棄。請將本產品送至政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或另行參閱全球保證書。

疑難排解

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請聯絡您所在國家/地區的客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
產品無法開啟。	插頭沒有正確插入電源插座中。	將插頭正確地插入插座。
	發生停電。	連接其他產品以檢查電源供應器是否運作正常。
	燈泡故障。	聯絡飛利浦客戶服務中心。
	電源線損壞。	如果電線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。

規格

型號	HP3643
額定電壓：香港/新加坡/中東/土耳其	220-240 V
額定電壓：中國/韓國	220 V
額定電壓：馬來西亞	240 V
額定電壓：台灣	110 V
額定頻率：香港/新加坡/中東/土耳其	50/60 Hz
額定頻率：中國/馬來西亞	50 Hz
額定頻率：韓國/台灣	60 Hz
額定電源輸入功率	650 瓦
醫療裝置分類	Class 2
應用分級的零件	未分類
絕緣等級	Class 2
防水等級	IPX0
IR 類型	IR A/B/C
強度	約 700 W/m ²
範圍尺寸	60 x 40 cm ²
電池種類	不適用

作業條件

溫度	從 +10° C 到 +35° C
相對濕度	從 30% 到 90% (無凝結)

保存條件

溫度

從 -20° C 到 +50° C

相對濕度

從 30% 到 90% (無凝結)

電路圖、零組件清單及其他技術資料說明均索取提供。
使用本產品時，您應該採取預防措施，避免本產品與其他產品之間產生電磁干擾或其他類型干擾。

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！

使用本产品，您可以在家缓解肌肉疼痛。特殊的滤光器仅允许有治疗效果的光线通过。

基本说明 (图 1)

- 1 散热口
- 2 灯罩
- 3 调整灯罩角度的转轴
- 4 支撑管
- 5 电源线
- 6 高度调整环
- 7 支架
- 8 带有通电指示灯的 On/off 开关 (I/O)
- 9 滤光器
- 10 红外卤素灯管
- 11 手柄

注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

符号说明

- 产品上的符号含义如下：
 - 1 此符号警告您注意高温的表面。(图 2)
 - 2 此符号表示您在使用产品前必须仔细阅读用户手册。请保留用户手册以备将来参考。(图 3)
 - 3 此符号表示本产品具有双重绝缘 (2 类绝缘)。(图 4)
- 本产品符合中国食品和药品管理局医疗器械标准中有关 2 类医疗器械的要求。

危险

- 水与电接触是危险的！因此切勿将产品在潮湿的环境中使用（如在浴室或接近淋浴、游泳池附近使用）。
- 切勿让水进入产品或溅到产品表面。

警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果电源线损坏，为了避免危险，必须由飞利浦、飞利浦特约维修中心或有同等维修资格的专业人员来进行更换。
- 打开电源后，本产品不得无人看管。

- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 小孩不宜使用该产品。应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。
- 本产品适用于缓解肌肉和关节疼痛以及肌肉和关节僵硬，但不可用于缓解腹部、面部和其他各种疼痛。
- 要防止皮肤变得过热，请勿在极短距离内使用本产品。在整个使用过程中，热度应以感觉舒适为宜。
- 为防止伤害眼睛，打开灯后，请勿直视光源。
- 在使用期间，切勿入睡。
- 在使用之后，避免加热区域过快冷却。
- 如果6-8次的照射之后无任何效果，请停止使用本产品并咨询医生。

产品使用禁忌

- 如果您患有严重的疾病，例如心脏病、急性炎症疾病、血栓症、凝血障碍、肾上腺功能抑制、全身红斑性狼疮或恶性疾病，则在咨询医生意见之前，请不要使用本产品。
- 如果您对红外线神经过敏或如果患有水肿，请不要使用本产品。如有疑问，请咨询您的医生。
- 如果由于疾病（如重度糖尿病）或使用止痛药使您对红外线照射和热度感觉迟钝，请不要使用本产品。如有疑问，请咨询您的医生。
- 如果您患有有关脱髓鞘性神经炎的疾病，例如腕骨神经综合症、多发性硬化症和尺骨神经病变，请不要使用本产品。如有疑问，请咨询您的医生。
- 如果您有植入式设备，尤其是在该设备位于加热区域附近的情况下，请不要使用本产品。如有疑问，请咨询您的医生。
- 如果您怀有身孕，请不要在靠近您的腹部的区域加热或腰部使用本产品，以免这些区域过热。如有疑问，请咨询您的医生。
- 如您患有肿瘤或炎症，请不要使用，热力可能会恶化病情，如有疑问，可咨询医生。
- 请不要在受伤或发炎的皮肤或伤口上使用本产品。如有疑问，请咨询您的医生。
- 请不要在刚刚涂抹了局部抗刺激药物（含薄荷的软膏或药膏）的加热区域上使用本产品，否则会导致轻微发炎。

警告

- 建议您按照医生的处方并在他/她的指导下使用医疗器械。
- 如果连接产品的插座接触不良，则产品的插头会变得很热。确保您所连接的插座接触良好。
- 请勿让本品受到剧烈震动。
- 使用后，或出现电源故障时，必须将插头拔下。

- 应将产品放在平稳的水平表面。确保周围有至少 35 厘米的空间，以免过热。
- 切勿在室温低于 10° C 或高于 35° C 的房间使用。
- 确保产品背面的通风口在使用时是打开的。
- 产品装有过热自动保护装置。如果产品冷却不良（如：散热口被覆盖），则产品自动断电。请拔下产品插头并排除过热的原因。待产品冷却后，则产品可再次通电。要让产品重新通电，则需重新插接产品电源并按 on/off 开关。
- 为避免您在调整高度时夹到手指，应通过一个手柄或转轴握住灯罩，确保高度调整环没有锁住。
- 在清洁或储藏产品之前，必须先产品冷却大约 15 分钟。
- 一旦滤光器损坏，破损或丢失，则产品就不能使用。
- 如果您刚刚游泳回来，或刚刚淋浴过：则应先将皮肤擦干，再使用本产品。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

使用本产品

相关知识 - 使用红外线治疗仪

红外线治疗仪产生的红外线可渗入皮肤深层，加热皮肤组织。热力可调节向大脑发送的神经信号，从而缓解疼痛。热力也可以刺激血液循环，使血管扩张，进而加快输送复原和滋养人体组织所必需的物质。此外，红外线还可加快新陈代谢的过程和人体废物的排出。由于能够改善组织的韧性，因此热力也能缓解肌肉僵直，改善关节的灵活性。

由于具有上述功效，使用红外线治疗仪能够有效缓解由肌肉和关节问题引起的疼痛。

可以应用于：

- 缓解急性或慢性肌肉酸痛和关节肌肉僵硬。
- 缓解腰痛。
- 按摩前准备

准备使用红外线治疗仪

1 将支架放在一个平稳的水平表面上。(图 5)

2 将支撑管插入支架直到锁定到位。(图 6)

注意：只有一种方法可以将支撑管安装在支架上。

3 将灯罩安装在支撑管的顶部。(图 7)

要确保所有部件均已正确组装，请检查孔内是否可看到弹簧锁按钮（见图 1）。

4 应确保本产品周围至少有 35 厘米的空间以防过热。(图 8)

有了支撑杆，您就可以在不同角度使用本产品。下面您将了解到一些例子。

- 对从肩到臀部的背部区域进行加热时，可将产品置于床边，将灯罩放在最高位置，然后向下弯。然后舒服地趴在床上即可。(图 9)
- 对背部进行加热时，可将产品置于床边，将灯罩放在最低位置，然后舒服地侧卧即可。(图 10)
- 对上背及肩膀进行加热时，可将产品放在椅子或其他坐处后面，将灯罩水平放置，舒服地坐下，将背部朝向产品即可。(图 11)
- 对背部进行加热时，可将产品置于椅子或凳子旁边，将灯罩垂直放置，然后舒服地坐下，将背部朝向产品即可。(图 12)

提示：身材较矮的用户如果要坐在椅子上对腰部进行加热，可以将双脚放在更低的脚凳上，这样能够更加舒适。

提示：身材较高的用户如果要对腰部进行加热，可以躺在床上，将背部朝向产品。

- 对臀部和大腿进行加热时，可将产品置于椅子旁边，将灯罩水平放置，舒适地坐在椅子或凳子上。(图 13)

5 调整灯罩。

为避免您在调整高度时夹到手指，应通过一个手柄或转轴握住灯罩，确保高度调整环没有锁住。

注意：支撑管包括三个部件和两个高度调整环。您可以同时使用两个环调整高度。

- 要调整产品的高度，应该用一只手通过一个手柄或转轴握住灯罩，同时用另一只手转动高度调整环。
- 逆时针转动高度调整环，直到通过环孔可看到“未锁定”符号 (1)。然后将灯罩向上拉或向下推至想要的高度 (2)。(图 14)
- 当您已将灯罩设定至想要的高度时，请顺时针转动高度调整环，直到通过环孔可看到“已锁定”符号。高度调整环现已锁定并且灯罩高度已固定。(图 15)
- 将灯罩向上或向下倾斜：方法是抓住手柄，移动到所需位置。(图 16)
- 要将灯罩垂直或水平放置，请握住手柄并将其转动至想要的位置。(图 17)
- 确保水平放置底座。(图 18)

6 在离产品适当的距离处坐下或躺下。

- 在距离身体 40-50 厘米处，产品可对大约 40 厘米 x 60 厘米的区域进行加热。距离越远，受热区域越大，红外线也就越弱，热量也越小；距离越近，受热区域越小，红外线也就越强，热量也越大。
- 确保身体与产品的距离不要太近，以免不慎接触到灼热的滤光器。
- 选择一段距离，以热度感觉舒适为宜，并在热力太强时增加距离。

注意：在产品接通电源后几分钟之后，才能达到最大热度。但这并不意味着产品在最初几分钟之内是没有效果的。

使用时间

使用时长取决于使用者和使用类型。每次对肌肉或关节的加热时间应持续约 15 分钟。必要时，一天可多次使用产品。使用时间超过 15 分钟并不会带来更好的效果。您可以连续数天，每天使用几次，以获得某种效果。如果使用 6-8 次之后症状没有好转，应停止使用本产品并咨询您的医生。对于慢性病问题，只要不违反“注意事项”一章中的“警告”事项，便可长期使用本产品。

使用红外线治疗仪

- 1** 将电源插头插入插座。
- 2** 将灯置于正确位置，确保灯周围有足够的空间。
- 3** 将开关设置为“I”以打开本产品。(图 19)
 - 电源指示灯亮起。(图 20)
 - 产品保持打开状态约 15 分钟后会自动关闭。
 - 如果您要延长产品的使用时间，只需再次按下开/关按钮。

清洁

清洁产品之前，必须先将产品插头拔下并冷却大约 15 分钟。

不要使用钢丝球、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁本产品。

- 1** 可用湿布擦拭灯罩、支架和支撑管。但切勿让任何一点水进入产品。
- 2** 可用软布喷一些工业酒精擦拭滤光器的外表面。

存储

- 1** 存放本产品之前，必须先将产品插头拔下并冷却大约 15 分钟。
- 2** 逆时针转动高度调整环以将其解锁 (1) 并将灯罩向下推至最低的位置 (2)。(图 14)
- 3** 顺时针转动调整环以将灯罩固定在此高度。(图 15)
 - 在提起或搬动本产品时，应始终确保灯罩处在最低的位置。还应确保用一只手握住灯罩的一个手柄或转轴，用另一只手握住支撑管。(图 21)

为防止意外解除高度调整环的锁定状态，请勿在搬运或提起本产品的同时将手放在高度调整环上。

- 4** 将本产品存放在干燥的地方。

更换

滤光器

滤光器保护人免受不必要的光线照射。

如果滤光器破损或损坏，请勿再使用本产品。要了解更多信息，请联系飞利浦客户服务中心。

灯管

灯管的作用在可工作期间会一直保持。

红外卤素灯管的使用寿命大约是 500 小时。如果灯管无法再工作，请勿尝试擅自更换，而应该由飞利浦授权的客户服务中心进行更换，因为只有他们才拥有此工作所需的知识和技能以及本产品的原装零配件。

电源线

如果电源线损坏，为了避免危险，必须由飞利浦、飞利浦特约维修中心或有同等维修资格的专业人员来进行更换。

回收

弃置产品时，请不要将它与一般生活垃圾扔在一起，应将其交给官方指定的回收中心，这样做有利于环保。

保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

故障种类和处理方法

本章归纳了使用本产品时最可能遇到的问题。如果您无法根据下面的信息解决问题，请联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心。

问题	可能的原因	解决方法
产品不工作。	插头未正确插入电源插座。	将插头正确插入电源插座。
	存在电源故障。	连接其他产品以检查电源是否正常。
	灯管有故障。	联系飞利浦客户服务中心。
	电源线损坏。	如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员来更换。

规格

型号	HP3643
额定电压（中国香港/新加坡/中东/土耳其）	220-240伏
额定电压（中国/韩国）	220伏
额定电压（马来西亚）	240 伏
额定电压（中国台湾）	110 伏
额定频率（中国香港/新加坡/中东/土耳其）	50/60 赫兹
额定频率（中国/马来西亚）	50 赫兹
额定频率（韩国/中国台湾）	60 赫兹
额定输入功率	650 瓦
医疗器械分类	2 级
分类应用部分	未分类
绝缘等级	2 级
入水口	IPX0
IR 类型	IR A/B/C
辐照度	约 700 瓦/平方米
照射面积尺寸	60 x 40 平方厘米
电池类型	不适用

操作条件

温度	从 +10° C 到 +35° C
相对湿度	从 30% 到 90%（无冷凝条件下）

存储条件

温度	从 -20° C 到 +50° C
相对湿度	从 30% 到 90%（无冷凝条件下）

根据需求提供电路图、零部件列表和其它技术说明。
 作为本产品的用户，您应采取措施防止本产品和其它产品之间出现电磁干扰或其它类型的干扰。

产品中有害物质的名称及含量


部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
开关	x	0	0	0	0	0
风扇	x	0	0	0	0	0


本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

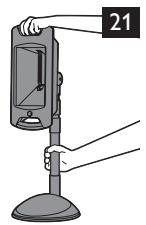
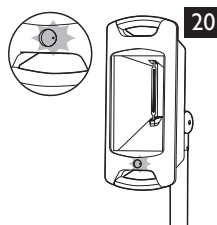
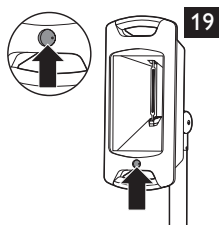
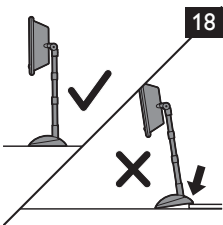
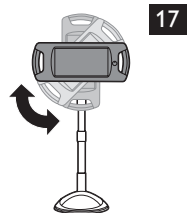
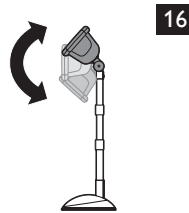
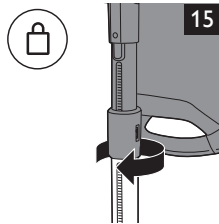
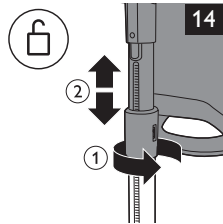
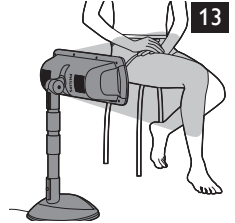
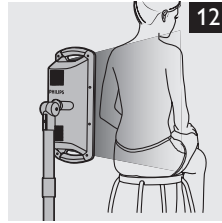
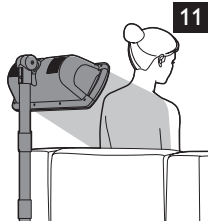
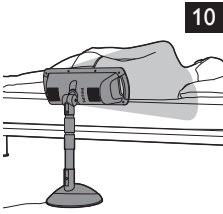
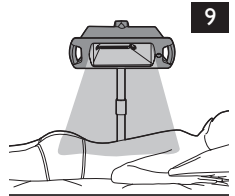
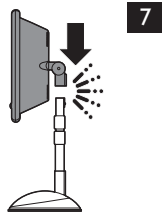
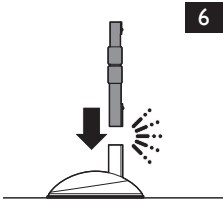
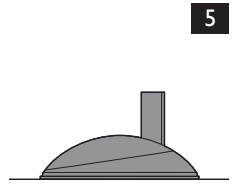
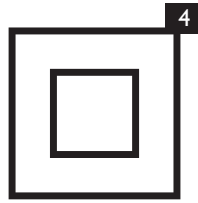
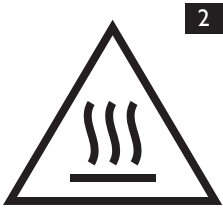


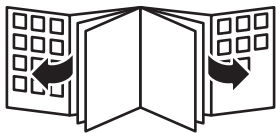
PHILIPS			
名称：	红外线治疗仪		
产品型号：	HP3643		
产品注册证号：	国械注进20142265693		
产品标准编号：	YZB/NET 5055-2011		
生产日期：	请见产品铭牌		
序列号/产品编号：	请见产品铭牌		
电源：	~220V		
频率：	50Hz		
功率：	650W		
注册人名称：	Philips Consumer Lifestyle B.V.		
注册人住所：	Tussendiepen 4 9206 AD Drachten The Netherlands		
生产地址：	Tussendiepen 4 9206 AD Drachten The Netherlands		
代理人、经销单位和售后服务单位的名称：	飞利浦（中国）投资有限公司		
代理人、经销单位和售后服务单位的住所：	上海市天目西路218号1602-1605		
注册人、代理人、经销单位和售后服务单位联系电话：	4008 800 008		
本说明书修订日期：	151110		



保留备用


发行日期：22/06/2016







www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé
100% 循环再造纸

4222.100.4341.3